



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- * Ενημέρωση σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με την αμοιβαία πρόσβαση στην αλιεία στο Skagerrak για σκάφη υπό σημαία Δανίας, Νορβηγίας και Σουηδίας 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/108 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία 2
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/109 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 σχετικά με την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στην Ακτή Ελεφαντοστού 4
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/110 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ουκρανίας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου 6
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/111 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2015, όσον αφορά τη θέσπιση μέτρων για την εξάλειψη σοβαρής απειλής για τη διατήρηση του αποθέματος του λαβρακιού (*Dicentrarchus labrax*) στην Κελτική Θάλασσα, στη Μάγχη, στη Θάλασσα της Ιρλανδίας και στο νότιο τμήμα της Βόρειας Θάλασσας 31
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/112 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 34

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/113 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 στον τομέα των αυγών και των αυγοάλβουμινών	36
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/114 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 536/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής	38
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/115 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Ισραήλ	40

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

* Απόφαση (ΕΕ) 2015/116 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2015 έως 25 Ιανουαρίου 2020	42
* Εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/117 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για την εφαρμογή της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας	85
* Εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/118 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για την εφαρμογή της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής Ελεφαντοστού	87

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Ενημέρωση σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με την αμοιβαία πρόσβαση στην αλιεία στο Skagerrak για σκάφη υπό σημαία Δανίας, Νορβηγίας και Σουηδίας

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Βασίλειο της Νορβηγίας υπέγραψαν στις 15 Ιανουαρίου 2015 στις Βρυξέλλες, τη συμφωνία για αμοιβαία πρόσβαση στο Skagerrak για σκάφη υπό σημαία Δανίας, Νορβηγίας και Σουηδίας ⁽¹⁾.

Κατόπιν τούτου και δυνάμει του άρθρου 9, η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από τις 15 Ιανουαρίου 2015.

⁽¹⁾ EE L 224 της 30.7.2014, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/108 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 της 18ης Ιανουαρίου 2012 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 442/2011⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιανουαρίου 2012, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012.
- (2) Με τις αποφάσεις της 13ης Νοεμβρίου 2014 στις υποθέσεις T-653/11, T-654/11 και T-43/12, το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ακύρωσε την απόφαση του Συμβουλίου να συμπεριλάβει τους Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho και Hamcho International στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012.
- (3) Οι Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho και Hamcho International θα πρέπει να συμπεριληφθούν εκ νέου στον κατάλογο των προσώπων και των οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, βάσει νέου σκεπτικού.
- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. RINKÉVIČS

⁽¹⁾ ΕΕ L 16 της 19.1.2012, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα κάτωθι πρόσωπα και οντότητα προστίθενται στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012.

I. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Η ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 14 ΚΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 15 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α)

A. ΠΡΟΣΩΠΑ

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	Ημερομηνία γεννήσεως: 20 Μαΐου 1966. αριθ. διαβατηρίου 002954347	Εξέχων σύριος επιχειρηματίας, ιδιοκτήτης της Hamcho International, συνδεδεμένος στενά με κεντρικά πρόσωπα του συριακού καθεστώτος, περιλαμβανομένου του Προέδρου Bashar al-Assad και του Maher al-Assad. Από τον Μάρτιο του 2014 καταλαμβάνει τη θέση του προέδρου για την Κίνα στα Διμερή Επιχειρηματικά Συμβούλια, στην οποία τον διόρισε ο υπουργός Οικονομίας Khodr Orfali. Ο Mohammed Hamcho παρέχει στήριξη στο συριακό καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπα τα οποία επωφελούνται από το καθεστώς ή το στηρίζουν.	27.1.2015
28.	Khalid (خالد) (άλλως Khaled) Qaddur (قذور) (άλλως Qaddour, Qaddour, Kad-dour)		Εξέχων σύριος επιχειρηματίας, συνδεδεμένος στενά με τον Maher al-Assad, κεντρικό πρόσωπο του συριακού καθεστώτος. Ο Khalid Qaddur παρέχει στήριξη στο συριακό καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπα τα οποία επωφελούνται από το καθεστώς ή το στηρίζουν.	27.1.2015
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (άλλως Aiman Jaber)	Τύπος γεννήσεως: Λαοδικεία	Εξέχων σύριος επιχειρηματίας, συνδεδεμένος στενά με κεντρικά πρόσωπα του συριακού καθεστώτος, όπως οι Maher al-Assad και Rami Makhlof. Παρέσχε επίσης στήριξη στο καθεστώς διευκολύνοντας την εισαγωγή πετρελαίου από την Overseas Petroleum Trading προς τη Συρία μέσω της εταιρείας του El Jazireh. Ayman Jabir παρέχει στήριξη στο καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπα τα οποία επωφελούνται από το καθεστώς ή το στηρίζουν.	27.1.2015

B. ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
3.	Hamcho International (άλλως Hamsho International Group)	Baghdad Street, PO Box 8254 Δαμασκός Τηλ. 963 112316675 φαξ 963 112318875 Δικτυακός τόπος: www.hamshointl.com Ηλεκτρονική διεύθυνση: info@hamshointl.com και hamshogroup@yahoo.com	Η Hamcho International είναι μεγάλη εταιρεία χαρτοφυλακίου στη Συρία, η οποία ανήκει στον Mohammed Hamcho. Η Hamcho International παρέχει στήριξη στο καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπο το οποίο επωφελείται από το καθεστώς και το στηρίζει.	27.1.2015

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/109 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 26ης Ιανουαρίου 2015****για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 σχετικά με την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στην Ακτή Ελεφαντοστού**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων ενόψει της κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11α παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Απριλίου 2005, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 560/2005.
- (2) Στις 20 Νοεμβρίου 2014, η επιτροπή κυρώσεων που έχει συσταθεί δυνάμει της απόφασης 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για την Ακτή του Ελεφαντοστού διέγραψε ένα πρόσωπο από τον κατάλογο των προσώπων που υπόκεινται σε μέτρα τα οποία εκτίθενται στις παραγράφους 9 έως 12 της εν λόγω απόφασης.
- (3) Ο κατάλογος των προσώπων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα που εκτίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. DÜKLAVS

⁽¹⁾ ΕΕ L 95 της 14.4.2005, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διαγράφεται η καταχώριση στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 για το εξής πρόσωπο:

Alcide DJÉDJÉ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/110 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ουκρανίας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Ισχύοντα μέτρα**

- (1) Το Συμβούλιο, ύστερα από έρευνα αντνιτάμπινγκ («αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/2008 ⁽²⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ), Ρωσίας, Ταϊλάνδης και Ουκρανίας («οριστικά μέτρα αντνιτάμπινγκ»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή κατ' αξίαν δασμού, κυμαινόμενου μεταξύ 10,1 % και 90,6 %.

2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (2) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽³⁾ της ισχύος των οριστικών μέτρων αντνιτάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε στις 18 Σεπτεμβρίου 2013 αίτηση έναρξης επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας συγκολλημένων σωλήνων από χάλυβα της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο αιτών»), εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ένα μεγάλο ποσοστό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, στην προκειμένη περίπτωση πάνω από το 25 %.
- (3) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (4) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 19 Δεκεμβρίου 2013, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ («η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

4. Έρευνα**4.1. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και υπό εξέταση περίοδος**

- (5) Η διερεύνηση της πιθανότητας να συνεχισθεί ή να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία κάλυψε την περίοδο από 1η Οκτωβρίου 2012 έως 30 Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 19.12.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 136 της 15.5.2013, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 372 της 19.12.2013, σ. 21.

4.2. Μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Λευκορωσία, τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία («ενδιαφερόμενες χώρες»), τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους εκπροσώπους των ενδιαφερομένων χωρών σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας.
- (7) Η δυνατότητα ακρόασης παραχωρήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

4.2.1. Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς

- (8) Εν όψει του εμφανώς υψηλού αριθμού παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ, της Ρωσίας και της Ουκρανίας, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εξετάστηκε η πιθανότητα διενέργειας δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, ζητήθηκε από τα ανωτέρω μέρη να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την έναρξη της επανεξέτασης και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (9) Τελικά, η Επιτροπή δεν έλαβε απαντήσεις για τη δειγματοληψία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ. Υποβλήθηκε μία απάντηση σχετικά με τη δειγματοληψία από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην Ουκρανία και τρεις απαντήσεις από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

4.2.2. Δειγματοληψία όσον αφορά τους εισαγωγείς και τους παραγωγούς της Ένωσης

- (10) Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγών στην Ένωση, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προβλέφθηκε η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, ζητήθηκε από τα ανωτέρω μέρη να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την έναρξη της επανεξέτασης και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Δεδομένου ότι δεν είχε ληφθεί απάντηση από μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, δεν έγινε δειγματοληψία αναφορικά με τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.
- (11) Λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών της Ένωσης που εμπλέκονται σε αυτή τη διαδικασία, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανήγγειλε ότι είχε επιλεγεί προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης για τον καθορισμό της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Η εν λόγω προεπιλογή είχε πραγματοποιηθεί με βάση τις πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή κατά το στάδιο έναρξης και βασίζεται στον όγκο πωλήσεων των παραγωγών, στον όγκο παραγωγής και τη γεωγραφική τους θέση στην Ένωση. Το προτεινόμενο δείγμα αντιστοιχούσε στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και πωλήσεων που μπορούσε λογικά να εξεταστεί εντός του διαθέσιμου χρόνου, αντιπροσωπεύοντας το 52 % της συνολικής παραγωγής και των πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες του κλάδου της ΕΕ. Επιπλέον, το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό από την άποψη της γεωγραφικής θέσης των εταιρειών, δεδομένου ότι κάλυψε τέσσερα διαφορετικά κράτη μέλη. Ζητήθηκε η γνώμη των παραγωγών της ΕΕ σχετικά με το προτεινόμενο δείγμα κατά την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας. Δεδομένου ότι κανένας πρόσθετος παραγωγός δεν αναγγέλθηκε και δεν υποβλήθηκαν σχόλια ως προς το δείγμα, το προτεινόμενο δείγμα επικυρώθηκε.
- (12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Ένωσης, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της πιθανότητας συνέχισης ή επανάλιψης της ζημίας. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς και στους παραγωγούς της Ένωσης που επιλέχθηκαν για το δείγμα. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί της Ένωσης:

- Arcelor Mittal Karvina, Τσεχική Δημοκρατία,
- Arcelor Mittal Krakow, Πολωνία,
- Arvedi Tubi Acciaio SpA, Cremona, Ιταλία,
- Tata Steel UK Limited, Corby, Ηνωμένο Βασίλειο.

- β) Παραγωγός-εξαγωγέας στην Ουκρανία:
— Mogilev Metallurgical Works, Mogilev, Λευκορωσία·
- γ) Έμπορος που συνδέεται με τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Ουκρανία:
— Interpipe Europe SA, Lugano, Ελβετία·
- ε) Παραγωγός στη Ρωσία:
— Pervouralsk New Pipe Plant, Pervouralsk, Ρωσία·
- στ) Παραγωγός στην ανάλογη χώρα:
— Robor Ltd. Johannesburg, Νότια Αφρική·

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (13) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm, με εξαίρεση τους σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, τους σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για άντληση, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου και φυσικού αερίου, τους σωλήνες ακριβείας και τους σωλήνες κάθε είδους που έχουν τοποθετημένα σε αυτούς εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσίας και Ουκρανίας.
- (14) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται κατά βάση για τους ίδιους σκοπούς.

2. Ομοιδές προϊόν

- (15) Οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους που παράγονται και πωλούνται στην Ένωση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους που παράγονται και πωλούνται στις ενδιαφερόμενες χώρες και στην ανάλογη χώρα διαπιστώθηκε ότι έχουν τα ίδια, κατά βάση, φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους που παράγονται στις ενδιαφερόμενες χώρες και πωλούνται για εξαγωγή στην Ένωση. Ως εκ τούτου, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τις τέσσερις ενδιαφερόμενες χώρες.
- (17) Και οι τέσσερις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας εξήγαγαν αμελητέες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ για καμία από τις τέσσερις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η εκτίμηση περιορίστηκε στην πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ με βάση τις τιμές εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες. Όπως και στην προηγούμενη έρευνα, οι εξαγωγές προς τη Λευκορωσία δεν ελήφθησαν υπόψη για τον σκοπό αυτό.

ΧΩΡΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

1. Ανάλογη χώρα

- (18) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Λευκορωσία και η ΛΔΚ δεν θεωρούνται χώρες με οικονομία της αγοράς. Στην αρχική έρευνα, οι ΗΠΑ ήταν η ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας εξέτασης το ενδεχόμενο οι ΗΠΑ να χρησιμοποιηθούν ως ανάλογη χώρα στην παρούσα επανεξέταση ενόψει λήξης ισχύος, όπως προτείνεται από τον αιτούντα.

- (19) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την Mogilev καθώς και από τις αρχές της Λευκορωσίας. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενους στην ΛΔΚ.
- (20) Τα ενδιαφερόμενα μέρη της Λευκορωσίας υποστήριξαν ότι οι ΗΠΑ δεν ήταν κατάλληλη επιλογή λόγω εικαζόμενων δεσμών μεταξύ του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού των ΗΠΑ και του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (21) Τα ενδιαφερόμενα μέρη της Λευκορωσίας πρότειναν να χρησιμοποιηθεί η Ρωσία ως ανάλογη χώρα, δεδομένου ότι η ρωσική βιομηχανία χάλυβα είναι, κατά τους ισχυρισμούς, παρόμοια με εκείνη της Λευκορωσίας λόγω των κοινών δεσμών τους με την πρώην Σοβιετική Ένωση.
- (22) Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι η τιμή του φυσικού αερίου δεν αντικατοπτριζόταν σωστά στο κόστος παραγωγής του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού στη Ρωσία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 69 κατωτέρω). Επιπλέον, η συνεργασία από αυτόν τον παραγωγό στη Ρωσία δεν ήταν επαρκής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 61 κατωτέρω). Ως εκ τούτου, η επιλογή της Ρωσίας δεν κρίθηκε κατάλληλη.
- (23) Η Επιτροπή εντόπισε επίσης άλλες τρίτες χώρες που εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση. Η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με παραγωγούς σε 14 γνωστές χώρες παραγωγής χάλυβα. Σε αυτές περιλαμβάνονται χώρες όπως η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η Βραζιλία, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η Σερβία, η Νότια Αφρική, η Νότια Κορέα και η Ταϊβάν.
- (24) Τελικά, οι παραγωγοί των ΗΠΑ δεν συνεργάστηκαν με την Επιτροπή, η οποία, ωστόσο, έλαβε πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους παραγωγούς στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και στη Νότια Αφρική. Λόγω του σημαντικού μεγέθους των εγχώριων πωλήσεων του παραγωγού της, η Επιτροπή θεώρησε ότι η Νότια Αφρική είναι η πλέον κατάλληλη επιλογή.

ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (25) Ο μεγαλύτερος γνωστός παραγωγός της Λευκορωσίας, η εταιρεία OJSC Mogilev Metallurgical Works («Mogilev») συνεργάστηκε για την έρευνα. Ωστόσο, η Mogilev δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, οι πληροφορίες σχετικά με τις πιθανές τιμές εξαγωγής στην Ένωση βασίστηκαν στις τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 κατωτέρω.

2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (26) Η κανονική αξία για τη Λευκορωσία καθορίστηκε ανά τύπο προϊόντος για το ομοειδές προϊόν με βάση τις εγχώριες τιμές πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στη Νότια Αφρική («η ανάλογη χώρα»). Όταν δεν υπήρχαν πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία προσθέτοντας στο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος.

2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (27) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Mogilev δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση. Συνεπώς, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές πώλησης σε άλλες τρίτες χώρες.

2.3. Σύγκριση

- (28) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

- (29) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς, τις μειώσεις τιμών, τις εκπτώσεις και το στάδιο εμπορίας κατά περίπτωση.

2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέταση

- (30) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε σε 28,4 %.

3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

3.1. Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (31) Οι γραμμές παραγωγής της Mogilev είχαν χρησιμοποιηθεί τόσο για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους όσο και για την παραγωγή σωλήνων κοίλης διατομής (ένα μικρό μόνο στάδιο παραγωγής χωρίζει την παραγωγή των δύο προϊόντων). Η Mogilev παρήγαγε σημαντικές ποσότητες σωλήνων κοίλης διατομής και τις εξήγαγε στην Ένωση, μεταξύ άλλων, καθώς δεν υπάρχουν δασμοί αντντάμπινγκ που ισχύουν για τα εμπορεύματα αυτά. Επιπλέον, η Mogilev παρήγαγε συγκολλημένους σωλήνες με διάμετρο που υπερβαίνει τα 168,3 mm («μεγάλοι σωλήνες»), που δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στην Ένωση.

- (32) Με βάση το σημερινό φάσμα προϊόντων, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Mogilev υπολογίζεται σε περίπου 20 000 τόνους ή περίπου στο 5 % της κατανάλωσης της Ένωσης.

- (33) Επομένως, εάν καταργηθούν τα μέτρα, υπάρχει κίνδυνος η Mogilev να πωλεί σημαντικές ποσότητες των συγκολλημένων σωλήνων στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

- (34) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η Mogilev ισχυρίστηκε ότι η πραγματική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είναι σημαντικά χαμηλότερη λόγω εμποδίου στη δοκιμή αντίστασης στην υδραυλική πίεση. Ωστόσο, η δοκιμή αντίστασης στην υδραυλική πίεση είναι μόνο ένα μικρό βήμα προς τη συνολική διαδικασία παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, ένα τέτοιο εμπόδιο είναι σχετικά εύκολο να εξαλειφθεί. Δεν μπορεί επομένως να γίνει δεκτό το επιχείρημα για την απόδειξη της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας της μονάδας με βάση το εμπόδιο στον εξοπλισμό της δοκιμής αντίστασης στην υδραυλική πίεση.

3.2. Μετατόπιση της παραγωγής από άλλα προϊόντα που παράγονται στις ίδιες εγκαταστάσεις

- (35) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31 ανωτέρω, είναι σήμερα πιο επικερδές για την Mogilev να παράγει σωλήνες κοίλης διατομής, καθώς δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ, παρά συγκολλημένους σωλήνες που υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στην Ένωση. Πράγματι, κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης η παραγωγή επικεντρώθηκε σε μεγάλο βαθμό σε προϊόντα τα οποία δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στην Ένωση, που αντιπροσωπεύουν τη μεγάλη πλειονότητα των παραγόμενων προϊόντων. Ελλείψει μέτρων για τους συγκολλημένους σωλήνες, μπορεί να αναμένεται ότι η Mogilev θα παράγει πιο ισορροπημένο μείγμα προϊόντων, με τη μετατόπιση της ικανότητας από προϊόντα τα οποία σήμερα δεν υπόκεινται σε μέτρα στους συγκολλημένους σωλήνες.

- (36) Ως εκ τούτου, υπάρχει σημαντικός κίνδυνος η Mogilev να μεταφέρει, τουλάχιστον εν μέρει, την παραγωγή από προϊόντα τα οποία επί του παρόντος δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ στους συγκολλημένους σωλήνες για την αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

- (37) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η Mogilev ισχυρίστηκε ότι δεν θα μετατόπιζε αμέσως το φάσμα προϊόντων από σωλήνες κοίλης διατομής σε συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους, δεδομένου ότι, για πολλά έτη, πωλούσε σωλήνες κοίλης διατομής σε πολύ μεγαλύτερο ποσοστό από ό,τι συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους και δεν υπάρχει λόγος να αλλάξει η πρακτική αυτή.

- (38) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να επισημανθεί ότι η ΕΕ είναι η μεγαλύτερη αγορά σωλήνων κοίλης διατομής για την Mogilev και ότι επί του παρόντος η Mogilev δεν πωλεί συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους στην αγορά της Ένωσης. Η Mogilev δεν παρείχε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι εάν καταργηθούν τα μέτρα, το ποσοστό των πωλήσεων στην ΕΕ μεταξύ των διαφόρων προϊόντων δεν θα μεταβληθεί. Ως εκ τούτου, διατηρείται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι πιθανό η Mogilev να παράγει πιο ισορροπημένο μείγμα προϊόντων και τουλάχιστον εν μέρει να μεταφέρει την παραγωγή από σωλήνες κοίλης διατομής σε συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους για την αγορά της Ένωσης.

3.3. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (39) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 ανωτέρω, δεν υπήρχαν λευκορωσικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης. Επομένως, η πιθανότητα κινδύνου εκτροπής του εμπορίου στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων θα πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:
- επικρατούσες τιμές πώλησης σε άλλες εξαγωγικές αγορές·
 - επικρατούσες τιμές στην αγορά της Ένωσης, τόσο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης όσο και από άλλες πηγές εισαγωγής· και
 - συμπεριφορά πωλήσεων από τη Mogilev για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ.
- (40) Κατά τη σύγκριση του μέσου όρου τιμής πώλησης της Mogilev σε άλλες χώρες με τον μέσο όρο της αγοράς της Ένωσης, διαπιστώνεται ένα σημαντικό επίπεδο υποτιμολόγησης. Σε σύγκριση με τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, το επίπεδο της υποτιμολόγησης κυμαίνεται μεταξύ 30 % και 50 %. Οι τιμές της Mogilev είναι επίσης χαμηλότερες από άλλες πηγές εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης όπως η Ινδία και η Τουρκία.
- (41) Η πιθανή ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης ενισχύεται επίσης από το γεγονός ότι η Mogilev έχει ήδη υφιστάμενους διαύλους πωλήσεων που χρησιμοποιούνται σήμερα για τις πωλήσεις άλλων προϊόντων, που θα μπορούσαν επίσης να χρησιμοποιηθούν για να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.
- (42) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει σημαντικός κίνδυνος επαναπροσανατολισμού των εξαγωγών στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καθώς η ενωσιακή αγορά είναι πιο ελκυστική σε ό, τι αφορά τις τιμές.
- (43) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η Mogilev ισχυρίστηκε ότι η σημαντική αύξηση των πωλήσεων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους στην εγχώρια αγορά και στην αγορά της Ρωσίας καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου δεν είχε εξεταστεί σωστά. Σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι η αύξηση του όγκου των πωλήσεων στις αγορές αυτές επιβεβαιώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας. Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση, η Mogilev επιβεβαίωσε περαιτέρω ότι οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους πωλούνται σε τιμές που είναι χαμηλότερες από τις επικρατούσες τιμές στην αγορά της ΕΕ. Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι ο όγκος των πωλήσεων αυτών των προϊόντων τόσο στην εγχώρια αγορά όσο και στην αγορά της Ρωσίας αυξάνονται με την πάροδο του χρόνου δεν μειώνει ούτε εξαλείφει τον κίνδυνο αναπροσανατολισμού προς την αγορά της Ένωσης, επειδή οι τιμές της ΕΕ είναι πιο ελκυστικές. Επομένως, ο ισχυρισμός της Mogilev απορρίπτεται.

4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (44) Η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Λευκορωσία, ο κίνδυνος της μετατόπισης της παραγωγής από άλλα προϊόντα στο υπό εξέταση προϊόν και το ελκυστικό επίπεδο τιμών στην αγορά της Ένωσης οδηγούν στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κίνδυνος αύξησης των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

ΛΔΚ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (45) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 παραπάνω, η Επιτροπή δεν έλαβε απάντηση από τη ΛΔΚ. Συνεπώς, ελλείψει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, η συνολική ανάλυση, που περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, βασίζεται στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Οι κινεζικές αρχές ενημερώθηκαν για την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και να βασίσει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία.
- (46) Ως εκ τούτου, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ αξιολογήθηκε χρησιμοποιώντας την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σε συνδυασμό με άλλες πηγές πληροφοριών όπως οι εμπορικές στατιστικές για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές (στοιχεία για τις εξαγωγές από την Eurostat και την Κίνα) και τα Metal Bulletin.
- (47) Η μη συνεργασία επηρέασε τη σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής των διαφόρων τύπων προϊόντος. Θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί τόσο η κανονική αξία όσο και η τιμή εξαγωγής σε παγκόσμια βάση, συγκεκριμένα με βάση τις μέσες τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (48) Η κανονική αξία για τη ΛΔΚ καθορίστηκε με βάση τη μέση τιμή εγχώριων πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στη Νότια Αφρική («η ανάλογη χώρα»).

2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (49) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την πλευρά των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, οι τιμές εξαγωγής έπρεπε να υπολογιστούν βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (50) Πρώτον, η Επιτροπή ανέλυσε τις στατιστικές της Eurostat. Ωστόσο, οι εισαγόμενες ποσότητες του προϊόντος που εισάγεται από την ΛΔΚ ήταν πολύ περιορισμένες και, ως εκ τούτου, οι τιμές τους θεωρήθηκαν μη αντιπροσωπευτικές. Για το λόγο αυτό, η πιθανή τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε με βάση τα κινεζικά στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες.

2.3. Σύγκριση

- (51) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (52) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς, το κόστος ασφάλισης, τον μη επιστρεφόμενο ΦΠΑ, το κόστος εξαγωγών, τις μειώσεις και εκπτώσεις, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο.

2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

- (53) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε στο 39,3 %.

3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

3.1. Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (54) Ελλείπει συνεργασίας από οποιονδήποτε κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, χρησιμοποιήθηκαν οι εξής πηγές:

- πληροφορίες που παρέχονται από τον αιτούντα
- διαθέσιμες εκδόσεις (για παράδειγμα Metal Bulletin)
- πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά την προηγούμενη έρευνα

- (55) Η κινεζική βιομηχανία συγκολλημένων σωλήνων είναι γνωστή ως η μεγαλύτερη του κόσμου με διαφορά. Το Metal Bulletin ανακοίνωσε ότι η ετήσια παραγωγή για συγκολλημένους σωλήνες ήταν περίπου 35 εκατ. τόνους το 2012. Ο αιτών εκτιμά ότι η ικανότητα παραγωγής συγκολλημένων σωλήνων στη ΛΔΚ υπερβαίνει κατά πολύ τους 45 εκατ. τόνους ετησίως. Η συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αναμένεται να υπερβαίνει τους 10 εκατ. τόνους, που αντιστοιχεί σε 25 φορές τη συνολική φαινομενική κατανάλωση συγκολλημένων σωλήνων στην ΕΕ.

- (56) Επομένως, εάν καταργηθούν τα μέτρα, υπάρχει κίνδυνος οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς να πωλούν σημαντικές ποσότητες συγκολλημένων σωλήνων στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

3.2. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (57) Ελλείπει συνεργασίας από οποιονδήποτε κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα στοιχεία. Για το σκοπό αυτό, ο κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου στην αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, στηρίχθηκε στις πηγές που είναι διαθέσιμες στο κοινό.

- (58) Οι πηγές που είναι διαθέσιμες στο κοινό, όπως το Metal Bulletin, ανέφεραν ότι το επίπεδο των κινεζικών τιμών είναι κατά πολύ χαμηλότερο από τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ύψους 848 ευρώ/τόνο και τον μέσο όρο των τιμών εισαγωγής στην Ένωση από μεγάλες εξαγωγικές χώρες όπως η Ινδία και η Τουρκία. Σε σύγκριση με τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, το επίπεδο της υποτιμολόγησης κυμαίνεται μεταξύ 30 % και 50 %. Βεβαίως, το γεγονός αυτό δείχνει την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και την ικανότητα της Κίνας να είναι ανταγωνιστική ως προς την τιμή, εάν καταργηθούν τα μέτρα.
- (59) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι λόγω της σημαντικής διαφοράς τιμής που αναφέρεται ανωτέρω υπάρχει σημαντικός κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου από τρίτες χώρες με χαμηλότερη τιμή στην επικερδέστερη αγορά της Ένωσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (60) Η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ και το ελκυστικό επίπεδο τιμών στην αγορά της Ένωσης οδηγούν στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κίνδυνος αύξησης των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

ΧΩΡΕΣ ΜΕ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΡΩΣΙΑ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (61) Δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς που αντιπροσώπευαν περίπου το 75 % της ρωσικής παραγωγής και υπέβαλαν απαντήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία στη συνέχεια ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο του παραγωγού-εξαγωγέα. Μόνο ένας μικρός παραγωγός χωρίς εξαγωγές στην Ένωση και αμελητέες εξαγωγές προς άλλες χώρες συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας απαντώντας στο ερωτηματολόγιο και αποδεχόμενος επίσκεψη επαλήθευσης. Συνεπώς, ελλείπει σημαντικής συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ρωσίας, η συνολική ανάλυση, που περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, βασίζεται στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Οι μη συνεργαζόμενοι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς καθώς και οι ρωσικές αρχές ενημερώθηκαν για την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και να βασίσει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία.
- (62) Ως εκ τούτου, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ αξιολογήθηκε χρησιμοποιώντας την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σε συνδυασμό με άλλες πηγές πληροφοριών όπως οι εμπορικές στατιστικές για τις εισαγωγές της Eurostat, οι στατιστικές για τις εξαγωγές της Ρωσίας και τα Metal Bulletin.
- (63) Το σημαντικό ποσοστό μη συνεργασίας επηρέασε τη σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής των διαφόρων τύπων προϊόντος. Θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί τόσο η κανονική αξία όσο και η τιμή εξαγωγής σε παγκόσμια βάση, συγκεκριμένα με βάση τις μέσες τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (64) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι στατιστικές της Eurostat ανέφεραν ορισμένες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Ρωσία. Ωστόσο, οι ποσότητες ήταν πολύ περιορισμένες και, ως εκ τούτου, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών θεωρήθηκαν μη αντιπροσωπευτικές. Ως εκ τούτου, οι πληροφορίες σχετικά με τις πιθανές τιμές εξαγωγής στην Ένωση βασίστηκαν στις τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 73 κατωτέρω.

2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (65) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω, το σημαντικό ποσοστό μη συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία ανάγκασε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Για το σκοπό αυτό τα στοιχεία που υπέβαλε ο συνεργαζόμενος ρώσος παραγωγός χρησιμοποιήθηκαν.
- (66) Η κανονική αξία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτη φράση του βασικού κανονισμού. Κατ' αρχάς, εξακριβώθηκε κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις ρωσικές εξαγωγικές πωλήσεις προς τρίτες χώρες. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνταν αντιπροσωπευτικές αν οι όγκοι των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος αντιπροσώπευαν 5 % ή περισσότερο των ρωσικών εξαγωγών προς τρίτες χώρες.

- (67) Εξετάστηκε εν συνεχεία κατά πόσον το ομοειδές προϊόν πωλήθηκε στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού των επικερδών εγχώριων πωλήσεων προς ανεξάρτητους πελάτες του εν λόγω τύπου του προϊόντος.
- (68) Για τη διενέργεια λοιπόν του ελέγχου των συνήθων εμπορικών πράξεων, ελήφθη υπόψη το μέσο κόστος παραγωγής. Όσον αφορά το κόστος κατασκευής, ιδίως το ενεργειακό κόστος και ειδικά το φυσικό αέριο, εξετάστηκε εάν οι τιμές του φυσικού αερίου που καταβλήθηκαν από τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα αντικατόπτριζε εύλογα το κόστος παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου.
- (69) Διαπιστώθηκε ότι η εγχώρια τιμή φυσικού αερίου που κατέβαλλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν περίπου το 30 % της τιμής εξαγωγής του φυσικού αερίου από τη Ρωσία. Ως προς αυτό, από όλα τα διαθέσιμα στοιχεία προκύπτει ότι οι εγχώριες τιμές φυσικού αερίου στη Ρωσία είναι ελεγχόμενες τιμές, οι οποίες είναι πολύ χαμηλότερες από τις τιμές αγοράς που καταβάλλονται σε μη ελεγχόμενες αγορές του φυσικού αερίου από τη Ρωσία. Ως εκ τούτου, λόγω του ότι το κόστος του φυσικού αερίου δεν αντικατοπτριζόταν εύλογα στα αρχεία του παραγωγού-εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, έπρεπε να προσαρμοστεί ανάλογα. Λόγω έλλειψης οποιωνδήποτε επαρκώς αντιπροσωπευτικών, χωρίς στρεβλώσεις τιμών φυσικού αερίου στο πλαίσιο της ρωσικής εγχώριας αγοράς, κρίθηκε σκόπιμο η προσαρμογή να βασιστεί, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, σε στοιχεία προερχόμενα από άλλες αντιπροσωπευτικές αγορές. Η προσαρμοσμένη τιμή βασίστηκε στη μέση τιμή του ρωσικού φυσικού αερίου όταν πωλούνταν προς εξαγωγή στα σύνορα Γερμανίας/Τσεχικής Δημοκρατίας (Waidhaus), προσαρμοσμένη ώστε να λαμβάνεται υπόψη το κόστος τοπικής διανομής. Το Waidhaus αποτελεί τον κύριο κόμβο για τις πωλήσεις ρωσικού φυσικού αερίου στην ΕΕ, η οποία είναι η μεγαλύτερη αγορά για το ρωσικό φυσικό αέριο και έχει τιμές που αντικατοπτρίζουν εύλογα το κόστος. Ως εκ τούτου, μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (70) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε για τον έλεγχο των συνήθων εμπορικών πράξεων, το μέσο κόστος παραγωγής μετά την προσαρμογή του κόστους του φυσικού αερίου.
- (71) Η κανονική αξία καθορίστηκε ως ο μέσος όρος των τιμών των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεδομένου ότι ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων.

2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (72) Το σημαντικό ποσοστό μη συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία ανάγκασε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Πληροφορίες από τον μοναδικό συνεργαζόμενο Ρώσο παραγωγό δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν, επειδή ο εν λόγω παραγωγός δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην ΕΕ και εξήγαγε μόνο ασήμαντες ποσότητες σε άλλες τρίτες χώρες.
- (73) Για το λόγο αυτό, και δεδομένου ότι οι εξαγωγές από τη Ρωσία στην Ένωση ήταν αμελητέες, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις στατιστικές εξαγωγών της Ρωσίας, χρησιμοποιώντας τις εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες. Οι εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικές ποσότητες.
- (74) Δεδομένου ότι ο μοναδικός συνεργαζόμενος Ρώσος παραγωγός παρήγαγε αποκλειστικά τους λεγόμενους «μαύρους σωλήνες» (που σημαίνει μη γαλβανισμένους σωλήνες), χρησιμοποιήθηκαν μόνον πληροφορίες σχετικά με μαύρους σωλήνες για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Σύμφωνα με τις στατιστικές εξαγωγών της Ρωσίας, η συντριπτική πλειοψηφία των ρωσικών εξαγωγών σχετίζεται επίσης με μαύρους σωλήνες.
- (75) Μετά τη δημοσιοποίηση των στοιχείων, ο μοναδικός συνεργαζόμενος ρώσος παραγωγός ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εξαγωγής του έπρεπε να χρησιμοποιηθούν, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 10 % των συνολικών πωλήσεών του. Ωστόσο, οι εν λόγω πωλήσεις αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 2 % των συνολικών εξαγωγών που αναφέρθηκαν σύμφωνα με τις ρωσικές εξαγωγικές στατιστικές. Με βάση τα παραπάνω, διατηρείται το συμπέρασμα ότι οι τιμές εξαγωγής του εν λόγω παραγωγού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθούν λόγω της ασήμαντης ποσότητας.

2.3. Σύγκριση

- (76) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (77) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο.

2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέταση

- (78) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε στο 38,7 %.

3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

3.1. Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (79) Ο αιτών εκτιμά ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για το υπό εξέταση προϊόν στη Ρωσία υπερβαίνει τη συνολική κατανάλωση στην αγορά της ΕΕ. Ο αιτών στηρίξε την εκτίμησή στις πληροφορίες που δημοσιεύονται στο Metal Expert. Επιπλέον, ο αιτών υπέθεσε ότι η χρησιμοποίηση της ικανότητας ήταν 56 %, γεγονός που επιβεβαιώνεται από τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό.
- (80) Επομένως, εάν καταργηθούν τα μέτρα, υπάρχει κίνδυνος οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς να πωλούν σημαντικές ποσότητες συγκολλημένων σωλήνων στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (81) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, οι μη συνεργαζόμενοι ρώσοι παραγωγοί που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη στοιχεία σχετικά με εικαζόμενη ελκυστικότητα άλλων αγορών, συμπεριλαμβανομένης της ρωσικής αγοράς, και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία που υπέβαλαν οι εν λόγω παραγωγοί.
- (82) Σχετικά με αυτό το θέμα, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι πληροφορίες σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αφορούσαν ένα ευρύτερο φάσμα προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των σωλήνων κοίλης διατομής και σωλήνων μεγάλης διαμέτρου. Οι πληροφορίες αυτές είναι λιγότερο σημαντικές από τις πληροφορίες που παρείχε ο αιτών. Επιπλέον, ακόμη και βάσει του ποσοστού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ύψους 60 %-70 % που ισχυρίζονται οι ρώσοι παραγωγοί, η πλεονάζουσα ικανότητα που προκύπτει θα αντιστοιχεί στο μεγαλύτερο μέρος της κατανάλωσης στην αγορά της ΕΕ.
- (83) Όσον αφορά τις πληροφορίες που παρέχονται από τους μη συνεργαζόμενους ρώσους παραγωγούς σχετικά με την, κατά τους ισχυρισμούς, ελκυστικότητα άλλων αγορών, συμπεριλαμβανομένης της Ρωσίας, θα πρέπει καταρχάς να σημειωθεί ότι, λόγω άρνησης συνεργασίας, τα στοιχεία αυτά δεν θα μπορούσαν να επαληθευθούν. Δεύτερον, τα εν λόγω στοιχεία έρχονται σε αντίθεση με τα στοιχεία που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 84 έως 86 κατωτέρω, η οποία βασίζεται στις επίσημες στατιστικές εξαγωγών της Ρωσίας και η οποία δεν αμφισβητείται από τους δύο μη συνεργαζόμενους ρώσους παραγωγούς.

3.2. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (84) Σύμφωνα με τις εμπορικές στατιστικές της Ρωσίας, η μέση εξαγωγική τιμή της Ρωσίας ύψους 647 ευρώ/τόνο είναι κατά πολύ χαμηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ύψους 848 ευρώ/τόνο και είναι σύμφωνη με τη μέση τιμή εισαγωγής στην Ένωση από μεγάλες εξαγωγικές χώρες όπως η Ινδία και η Τουρκία.
- (85) Σύμφωνα με τις ίδιες εμπορικές στατιστικές, το 33 % του συνόλου των ρωσικών εξαγωγών πωλούνται στο Αζερμπαϊτζάν, τη σημαντικότερη εξαγωγική αγορά της Ρωσίας. Η τιμή πώλησης στο Αζερμπαϊτζάν είναι 586 ευρώ/τόνο και, ως εκ τούτου, είναι σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της ΕΕ ύψους 848 ευρώ/τόνο και ακόμη χαμηλότερη από τις τιμές που εφόρμισαν οι άλλοι κύριοι εξαγωγείς προς την Ένωση, όπως είναι η Ινδία ή η Τουρκία. Επιπλέον, οι ρωσικές εξαγωγές προς το Αζερμπαϊτζάν είναι ισοδύναμες με περίπου το 15 % της κατανάλωσης της ΕΕ. Ως εκ τούτου, υπάρχει ο κίνδυνος οι εξαγωγές να κατευθυνθούν εκ νέου προς την ΕΕ εάν καταργηθούν τα μέτρα.
- (86) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει σημαντικός κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου στην αγορά της Ένωσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (87) Η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία και το ελκυστικό επίπεδο τιμών στην αγορά της Ένωσης οδηγούν στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κίνδυνος αύξησης των ρωσικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

- (88) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων κατά της Ρωσίας, ενώ καταργούνται τα μέτρα που ισχύουν κατά της Ουκρανίας (βλέπε κατωτέρω), συνιστά διάκριση, δεδομένου ότι η Ρωσία και η Ουκρανία είχαν, κατά τους ισχυρισμούς, παρόμοια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.
- (89) Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε από τα πορίσματα της έρευνας, κατά την οποία διαπιστώθηκε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία που αντιστοιχεί τουλάχιστον στο μεγαλύτερο μέρος της κατανάλωσης στην αγορά της ΕΕ. Από την άλλη πλευρά, για την Ουκρανία, διαπιστώθηκε ότι η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για εξαγωγές προς όλες τις χώρες είναι περιορισμένη. Λόγω της σημαντικής διαφοράς στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, ο ισχυρισμός που αφορά τη διάκριση απορρίπτεται.

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (90) Μόνο ένας παραγωγός-εξαγωγέας της Ουκρανίας, ο «όμιλος Interpipe» («Interpipe»), συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Ο όμιλος Interpipe αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος της ουκρανικής παραγωγής και σχεδόν το σύνολο των ελάχιστων ουκρανικών εξαγωγών προς την Ένωση. Υπάρχουν τουλάχιστον 4 γνωστοί ουκρανοί παραγωγοί οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν, αλλά σύμφωνα με τις εμπορικές στατιστικές, οι εξαγωγές τους στην ΕΕ είναι αμελητέες.
- (91) Λαμβάνοντας υπόψη τις αμελητέες ουκρανικές εξαγωγές στην Ένωση, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές πώλησης της Interpipe προς άλλες τρίτες χώρες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω.

2. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

2.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (92) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα, της Interpipe, ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος σε άλλες τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι το σύνολο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από την εταιρεία Interpipe στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (93) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή από την Interpipe.
- (94) Η Επιτροπή στη συνέχεια εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις για κάθε τύπο προϊόντος της Interpipe που είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τον τύπο προϊόντος που πωλείται για εξαγωγή ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι για τους περισσότερους τύπους του προϊόντος οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες.
- (95) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (96) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, εάν:
- ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και
 - η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (97) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης.

- (98) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων του προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, εάν:
- α) ο όγκος των επικερδών πωλήσεων του τύπου του προϊόντος αντιπροσωπεύει το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή
 - β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (99) Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων κατέδειξε ότι η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ή ο σταθμισμένος μέσος όρος των επικερδών πωλήσεων μόνον ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος.
- (100) Όταν δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις του τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.
- (101) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση των παρακάτω στοιχείων στο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος της Interpipe την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης:
- τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα που πραγματοποίησε η Interpipe για τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης, και
 - το κέρδος της Interpipe από τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης.

2.2. Καθορισμός της πιθανής τιμής εξαγωγής

- (102) Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν σημαντικές ουκρανικές εξαγωγές στην Ένωση, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές πώλησης της Interpipe προς άλλες τρίτες χώρες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω.
- (103) Όλες οι πωλήσεις της Interpipe πραγματοποιήθηκαν άμεσα προς ανεξάρτητους πελάτες σε τρίτες χώρες. Επομένως, η τιμή πωλήσεων καθορίστηκε βάσει των τιμών που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν από τους εν λόγω ανεξάρτητους πελάτες.

2.3. Σύγκριση

- (104) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της πιθανής τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (105) Έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς και πίστωσης, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο.

2.4. Πιθανότητα ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης

- (106) Βάσει των ανωτέρω, το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε στο 16 %.
- (107) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η Επιτροπή είχε αποδείξει τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ για την Ουκρανία σε επίπεδο 16 %. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς φαίνεται ότι βασίζεται σε παρεξήγηση. Πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω, όλες οι χώρες, περιλαμβανομένης της Ουκρανίας, εξήγαγαν αμελητέες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην ΈΕ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, κανένα εύλογο συμπέρασμα δεν μπορεί να συναχθεί από αυτές τις ποσότητες και δεν διαπιστώθηκε συνέχιση του ντάμπινγκ όσον αφορά την Ουκρανία. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

3. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (108) Κατά την προηγούμενη έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παραγωγική ικανότητα στην Ουκρανία υπερέβησε τους 400 000 τόνους ετησίως. Ωστόσο, μετά την έναρξη της εν λόγω έρευνας, δύο από τους γνωστούς παραγωγούς διέκοψαν την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων· πρόκειται για την εταιρεία Lugansk Tube Plant και την εταιρεία Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, μία από τις εγκαταστάσεις του ομίλου Interpipe. Δεδομένου ότι δεν έχουν επιβεβαιωθεί προσθήκες παραγωγικής ικανότητας στην Ουκρανία από τότε, οι τρέχουσες ικανότητες είναι σημαντικά χαμηλότερες από ό, τι κατά την προηγούμενη έρευνα.
- (109) Όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της ικανότητας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 108 ανωτέρω, η Interpipe έχει αποδείξει ότι λειτουργεί χρησιμοποιώντας σχεδόν πλήρως την παραγωγική της ικανότητα την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, λαμβάνοντας υπόψη τους τεχνικούς περιορισμούς της μονάδας.
- (110) Μια άλλη σημαντική πτυχή είναι η γεωγραφική θέση των ουκρανικών μονάδων. Οι εν λόγω μονάδες βρίσκονται κυρίως στην ανατολική Ουκρανία και επηρεάζονται άμεσα ή έμμεσα από την παρούσα κατάσταση της ασφάλειας στο τμήμα αυτό της χώρας. Ως εκ τούτου, είναι αβέβαιο σε ποιο βαθμό οι εν λόγω εταιρείες μπορούν να χρησιμοποιούν πλήρως την παραγωγική τους ικανότητα.
- (111) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ένα μη αμελητέο μέρος της ουκρανικής παραγωγής βρίσκεται εκτός της περιοχής που επηρεάζεται από την παρούσα κατάσταση της ασφάλειας. Ωστόσο, θα πρέπει να επισημανθεί ότι και οι εταιρείες εκτός της ζώνης αυτής επηρεάζονται έμμεσα από την κατάσταση της ασφάλειας, παραδείγματος χάρι τα εμπόδια στην προμήθεια πρώτων υλών. Συνάγεται, επομένως, το συμπέρασμα ότι οι περισσότερες ουκρανικές μονάδες παραγωγής επηρεάζονται είτε άμεσα ή έμμεσα από την παρούσα κατάσταση της ασφάλειας. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (112) Παράλληλα, λόγω της ιδιαίτερης κατάστασης της Ουκρανίας μετά το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, ο κατασκευαστικός τομέας θα μπορούσε να απορροφήσει πρόσθετη παραγωγική ικανότητα στην εγχώρια αγορά μετά την ομαλοποίηση της κατάστασης ασφάλειας. Το ομοειδές προϊόν χρησιμοποιείται επίσης για κατασκευαστικούς σκοπούς, για παράδειγμα ως φέροντα στοιχεία, σε περιφράξεις, μέσα προστασίας και σκαλωσιές.
- (113) Δεδομένης της μείωσης της παραγωγικής ικανότητας και της αναμενόμενης αύξησης της εγχώριας ζήτησης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για εξαγωγές προς όλες τις χώρες είναι περιορισμένη.
- (114) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα στην Ουκρανία. Εντούτοις, οι εν λόγω ισχυρισμοί δεν υποστηρίχθηκαν από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.
- (115) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η Interpipe ανακοίνωσε ότι θα αυξήσει σημαντικά τις εξαγωγές της στην ΕΕ κατά 60 % περίπου, πράγμα που έρχεται σε αντίθεση με το επιχείρημα που αφορά την περιορισμένη διαθέσιμη για εξαγωγές πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ουκρανίας. Αυτό το επιχείρημα, ωστόσο, δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Η ανακοίνωση της Interpipe αφορά στην εταιρεία γενικά και όχι ειδικά στο υπό εξέταση προϊόν. Ακόμη κι αν αφορούσε το υπό εξέταση προϊόν, η σημαντική αύξηση της τάξεως του 60 % θα έχει ως μοναδικό αποτέλεσμα το μερίδιο αγοράς στην ΕΕ να είναι περίπου 0,5 %, ποσοστό που εξακολουθεί να θεωρείται αμελητέο. Το επιχείρημα αυτό, επομένως, δεν αμφισβητεί το συμπέρασμα ότι η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για εξαγωγές προς όλες τις χώρες είναι περιορισμένη.
- (116) Τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως στοιχείο της ανάλυσης ντάμπινγκ, επειδή η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας δεν θεωρείται σημαντικός δείκτης ζημίας στην ανάλυση της ζημίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 139 κατωτέρω.
- (117) Αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός. Ο σκοπός αυτών των δύο αξιολογήσεων είναι διαφορετικός. Κατά την ανάλυση της ζημίας, εκτιμάται κατά πόσον μια χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μπορεί να θεωρηθεί ένδειξη της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, πράγμα που δεν συμβαίνει οπωσδήποτε όταν η εναπομένουσα παραγωγική ικανότητα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή άλλων προϊόντων. Η ανάλυση του ντάμπινγκ εστιάζει στην ίδια την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, δηλαδή το μη παραγωγικό κεφάλαιο που δεν χρησιμοποιείται για την παραγωγή προϊόντων και, ως εκ τούτου, είναι άμεσα διαθέσιμο για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (118) Η περιορισμένη διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ουκρανία και ο περιορισμένος κίνδυνος για την κατεύθυνση εκ νέου των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ οδηγούν στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει κίνδυνος σημαντικής αύξησης των ουκρανικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα. Ως εκ τούτου, δεν είναι πιθανό η λήξη ισχύος των μέτρων αντίντάμπινγκ κατά της Ουκρανίας να οδηγήσει σε νέα εμφάνιση του ντάμπινγκ σε ποσότητες που δεν είναι αμελητέες κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (119) Κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από περίπου 20 παραγωγούς στην Ένωση. Η παραγωγή των εν λόγω παραγωγών (που προσδιορίστηκε βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς και βάσει των στοιχείων της αίτησης επανεξέτασης για τους άλλους παραγωγούς της Ένωσης) θεωρείται, επομένως, ότι αποτελεί το σύνολο της παραγωγής της Ένωσης. Όλοι αυτοί οι παραγωγοί αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (120) Όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (11), λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών της Ένωσης, επελέγη ένα δείγμα. Για την ανάλυση της ζημίας, καθορίστηκαν δείκτες ζημίας στα ακόλουθα δύο επίπεδα:
- Τα μακροοικονομικά στοιχεία (παραγωγή, ικανότητα, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέσες τιμές ανά μονάδα, μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ και ανάκαμψη μετά τις συνέπειες από παλαιότερη πρακτική ντάμπινγκ) αξιολογήθηκαν στο επίπεδο της συνολικής παραγωγής της Ένωσης, βάσει των στοιχείων που συλλέχθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς, ενώ για τους άλλους ενωσιακούς παραγωγούς χρησιμοποιήθηκε εκτίμηση βάσει των στοιχείων του αιτήματος για επανεξέταση.
 - Η ανάλυση των μικροοικονομικών στοιχείων (αποθέματα, μισθοί, κερδοφορία, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακή ροή, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και επενδύσεις) πραγματοποιήθηκε για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα με βάση τις πληροφορίες που παρείχαν.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Κατανάλωση της Ένωσης

- (121) Η κατανάλωση στην Ένωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο πωλήσεων της ίδιας παραγωγής του ενωσιακού κλάδου που προορίζεται για την ενωσιακή αγορά και τον όγκο των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης βάσει στοιχείων της Eurostat.
- (122) Καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η κατανάλωση της ΕΕ μειώθηκε κατά 28 %. Μειώθηκε κατά 6 % το 2011, κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 10 ακόμα ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η πρωτική τάση μπορεί να εξηγηθεί εν μέρει από έναν ορισμένο βαθμό τεχνικής υποκατάστασης, δεδομένου ότι για αγωγούς νερού υπάρχει τάση να υποκαθιστούν τον χαλύβδινο σωλήνα με εναλλακτικά προϊόντα όπως ο χαλκός, το πλαστικό ή ο ανοξείδωτος χάλυβας.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΕ (τόνοι)	561 955	528 191	460 847	404 394
Δείκτης (2010 = 100)	100	94	82	72

- (123) Μετά την κοινοποίηση συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η κατανάλωση της ΕΕ ήταν κατά πολύ υποτιμημένη. Ωστόσο, τα εν λόγω μέρη δεν παρείχαν αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη του ισχυρισμού τους, τα οποία, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να γίνουν δεκτά.

2. Εισαγωγές από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία

- (124) Δεδομένου ότι από την έρευνα προέκυψε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάλληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από την Ουκρανία (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 17 και 118 ανωτέρω), οι ελάχιστες εισαγωγές από την εν λόγω χώρα δεν εξετάστηκαν μαζί με τις εισαγωγές από τις άλλες ενδιαφερόμενες χώρες στην ανάλυση που ακολουθεί.
- (125) Για να αξιολογηθεί η σφύρευση των εισαγωγών από τη Λευκορωσία, την ΛΔΚ και τη Ρωσία, εξετάστηκε η επιμέρους κατάσταση των τριών χωρών με κριτήριο τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

- (126) Όσον αφορά τις ποσότητες και τα περιθώρια ντάμπινγκ και δεδομένου του αμελητέου όγκου εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή προέβη σε ανάλυση πρόβλεψης των όγκων των πιθανών εξαγωγών και των περιθωρίων ντάμπινγκ ανά χώρα, εάν καταργηθούν τα μέτρα. Η ανάλυση έδειξε ότι οι όγκοι είναι πιθανόν να αυξηθούν σε επίπεδα υψηλότερα από αυτά που σημειώθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και, ασφαλώς, να υπερβούν το ελάχιστο κατώτατο όριο, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 33, 56 και 80 ανωτέρω). Ομοίως, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα πιθανά περιθώρια ντάμπινγκ θα ήταν σημαντικά σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 30, 53 και 78 ανωτέρω).
- (127) Όσον αφορά τη μέση τιμή εισαγωγής, οι αμελητέες ποσότητες εισαγωγών δεν μπορεί να χρησιμοποιηθούν για την εξαγωγή οριστικών συμπερασμάτων.
- (128) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των σχετικών επιχειρήσεων ήταν παρόμοιες. Η έρευνα έδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν που εισάγεται από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία και το ομοειδές προϊόν που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ήταν ομοειδή ως προς όλα τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους.
- (129) Με βάση τα ανωτέρω, τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού πληρούνται όσον αφορά τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία. Επομένως, οι εισαγωγές από αυτές τις τρεις χώρες εξετάστηκαν σωρευτικά.
- α) Όγκος
- (130) Ο όγκος εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία προς την Ένωση μειώθηκε κατά 60 %, από περίπου 7 000 τόνους το 2010 σε περίπου 2 900 τόνους την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αυξήθηκε κατά 31 % το 2011, και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 62 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 28 ακόμα ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Λευκορωσία	25	55	0,1	—
Δείκτης (2010 = 100)	100	222	0	0
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Λευκορωσία	0 %	0 %	0 %	0 %
Τιμή εισαγωγών από τη Λευκορωσία (ευρώ/τόνο)	677	1 246	600	—
Δείκτης (2010 = 100)	100	184	89	—
Όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ	712	375	458	118
Δείκτης (2010 = 100)	100	53	64	17
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη ΛΔΚ	0,1 %	0,1 %	0,1 %	0,0 %
Τιμή εισαγωγών από τη ΛΔΚ (ευρώ/τόνο)	636	1 052	1 347	2 102
Δείκτης (2010 = 100)	100	165	212	330
Όγκος εισαγωγών από τη Ρωσία	6 396	8 937	4 440	2 790
Δείκτης (2010 = 100)	100	140	69	44
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη Ρωσία	1,1 %	1,7 %	1,0 %	0,7 %
Τιμή εισαγωγών από τη Ρωσία (ευρώ/τόνο)	470	506	513	462

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Δείκτης (2010 = 100)	100	108	109	98
Όγκος των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες	7 133	9 367	4 898	2 908
Δείκτης (2010 = 100)	100	131	69	41
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες	1,3 %	1,8 %	1,1 %	0,7 %
Τιμή εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες (ευρώ/τόνο)	488	532	591	528
Δείκτης (2010 = 100)	100	109	121	111

Πηγή: Comext

β) *Μερίδιο αγοράς*

- (131) Το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι εξαγωγείς από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε από 1,3 % το 2010 σε 0,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αναλυτικότερα, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 1,3 % το 2010, σε 1,8 % το 2011 και στη συνέχεια μειώθηκε σε 1,1 % το 2012 και ακόμα περισσότερο σε 0,7 % το 2011 την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

γ) *Τιμές*

i) *Εξέλιξη των τιμών*

- (132) Μεταξύ του 2010 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η μέση τιμή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λευκορωσίας, ΛΚΔ και Ρωσίας αυξήθηκε κατά 11 %, από 488 ευρώ/τόνο το 2010 σε 528 ευρώ/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συγκεκριμένα, οι τιμές αυξήθηκαν κατά 9 % το 2011 και κατά 12 % το 2012, και στη συνέχεια μειώθηκαν κατά 10 % κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης.

ii) *Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές (υποτιμολόγηση)*

- (133) Οι ελάχιστες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για να εξαχθεί οποιοδήποτε αξιόλογο συμπέρασμα. Κατά συνέπεια, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των τιμών του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και του υπό έρευνα προϊόντος που παράγεται στη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία και πωλείται στον υπόλοιπο κόσμο. Η σύγκριση κατέδειξε σημαντικά χαμηλότερες τιμές.

3. *Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες*

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την Ινδία	25 720	48 704	58 619	53 007
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από την Ινδία	4,6 %	9,2 %	12,7 %	13,1 %
Όγκος εισαγωγών από την Τουρκία	83 654	83 753	98 742	69 757
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία	14,9 %	15,9 %	21,4 %	17,2 %
Όγκος εισαγωγών από την Ουκρανία	956	573	944	1 147
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ουκρανία	0,2 %	0,1 %	0,2 %	0,3 %

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες	34 948	42 714	38 518	30 374
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες	6,2 %	8,1 %	8,4 %	7,5 %

- (134) Οι εισαγωγές από την Τουρκία και την Ινδία αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ουκρανία παρέμεινε σε πολύ χαμηλό επίπεδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (135) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία κατά 12 % στο μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης έχει σχεδόν πλήρως απορροφηθεί από την αύξηση του μεριδίου αγοράς της Ινδίας και της Τουρκίας που λαμβάνονται από κοινού και ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από την Ινδία και την Τουρκία αναμένεται να είναι οι κύριοι λόγοι για την εύθραυστη κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο σκοπός της παρούσας έρευνας είναι να εξεταστεί αν η κατάργηση των ισχύοντων μέτρων κατά των τριών χωρών, για τις οποίες υπάρχει η πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ, θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα στην επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, επιβεβαιώθηκε ότι υπήρχαν σημαντικές πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές προϊόντων από τη Λευκορωσία, τη ΔΔΚ και τη Ρωσία προς τον υπόλοιπο κόσμο. Ως εκ τούτου, εάν καταργηθούν τα μέτρα, οι εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες προς την ΕΕ θα επαναληφθούν, με συνέπεια την πιθανή αύξηση της ζημίας του κλάδου παραγωγής της ΕΕ. Το γεγονός ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία και την Ινδία θα μπορούσαν να είχαν αυξηθεί κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν επηρεάζει την εκτίμηση αυτή για την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας.

4. Κατάσταση του κλάδου της Ένωσης

- (136) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου της Ένωσης.

4.1. Μακροοικονομικά στοιχεία

α) Παραγωγή

- (137) Από ένα επίπεδο περίπου 437 000 τόνων το 2010, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου μειώθηκε κατά 37 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, μειώθηκε κατά 14 % το 2011, κατά 19 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 4 ακόμα ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η πτώση της παραγωγής οφειλόταν στην πτώση της κατανάλωσης, αλλά ήταν πιο έντονη λόγω της αύξησης των εισαγωγών από την Ινδία και την Τουρκία.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Παραγωγή (σε τόνους)	437 492	376 106	294 260	277 483
Δείκτης (2010 = 100)	100	86	67	63

β) Παραγωγική ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας

- (138) Η ικανότητα παραγωγής ήταν περισσότερο από 1 700 000 τόνους το 2010 και μειώθηκε κατά 16 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση οφειλονταν στο γεγονός ότι ορισμένοι παραγωγοί της ΕΕ μείωσαν τον αριθμό των ημερήσιων βαρδιών παραγωγής.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	1 761 677	1 621 386	1 318 459	1 485 339
Δείκτης (2010 = 100)	100	92	75	84
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	25 %	23 %	22 %	19 %
Δείκτης (2010 = 100)	100	93	90	75

Πηγή: Έρευνα

- (139) Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας το 2010 ήταν 25 %. Το ποσοστό αυτό μειώθηκε σε 23 % το 2011, σε 22 % το 2012 και σε 19 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Τα χαμηλά ποσοστά χρήσης της παραγωγικής ικανότητας εξηγούνται κυρίως από το γεγονός ότι τα προϊόντα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας (κυρίως σωλήνες κοίλης διατομής) μπορούν να παραχθούν με τον ίδιο εξοπλισμό παραγωγής που χρησιμοποιείται για συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους. Ως εκ τούτου, τα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δεν είναι κατ' ανάγκη ένας εύλογος δείκτης ζημίας για τον συγκεκριμένο βιομηχανικό κλάδο.

γ) Όγκος πωλήσεων

- (140) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής της ίδιας παραγωγής του σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 16 % το 2011, κατά 21 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά περαιτέρω 3 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης. Συνολικά, μεταξύ 2010 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, οι πωλήσεις αυτές μειώθηκαν κατά περίπου 40 %. Αυτό οφειλόταν στην πτώση της κατανάλωσης και στην αύξηση των εισαγωγών από την Ινδία και την Τουρκία.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων της ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	409 544	343 080	259 127	247 201
Δείκτης (2010 = 100)	100	84	63	60

Πηγή: Έρευνα

δ) Μεριδίο αγοράς

- (141) Το μεριδίο αγοράς που κατείχε η βιομηχανία της Ένωσης ήταν 73 % το 2010. Μειώθηκε στο 65 % το 2011 και περαιτέρω στο 56 % το 2012 πριν αυξηθεί στο 61 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, το μεριδίο αγοράς της βιομηχανίας της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο μειώθηκε κατά 12 ποσοστιαίες μονάδες.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μεριδίο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης	73 %	65 %	56 %	61 %
Δείκτης (2010 = 100)	100	89	77	84

Πηγή: Έρευνα

ε) Ανάπτυξη

- (142) Μεταξύ του 2010 και της περιόδου έρευνας της επανεξέτασης, όταν η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 28 %, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 40 %. Αυτό οδήγησε σε απώλεια μεριδίου της αγοράς 12 ποσοστιαίων μονάδων για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

στ) Απασχόληση

- (143) Ο αριθμός των εργαζομένων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 13 % το 2011, κατά 27 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά περαιτέρω 3 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η απασχόληση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 43 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, δηλαδή από περίπου 1 600 άτομα σε περίπου 1 000 άτομα.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Απασχόληση (άτομα)	1 655	1 446	991	939
Δείκτης (2010 = 100)	100	87	60	57

Πηγή: Έρευνα

ζ) Παραγωγικότητα

- (144) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενη ως όγκος παραγωγής (τόνοι) ανά εργαζόμενο ανά έτος, αρχίζοντας από ένα επίπεδο 264 τόνων ανά εργαζόμενο, αρχικά μειώθηκε ελαφρώς κατά 2 % το 2011. Στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 14 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και παρέμεινε σταθερή κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης. Συνολικά, η παραγωγική ικανότητα της βιομηχανίας της Ένωσης αυξήθηκε κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά εργαζόμενο)	264	260	297	296
Δείκτης (2010 = 100)	100	98	112	112

Πηγή: Έρευνα

η) Παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές πώλησης

- (145) Οι τιμές μονάδας για πωλήσεις της ενωσιακής βιομηχανίας σε μη συνδεδεμένους πελάτες αυξήθηκαν κατά 5 % το 2011 και κατά 1 ποσοστιαία μονάδα το 2012, ενώ μειώθηκαν κατά 4 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, οι εν λόγω τιμές αυξήθηκαν κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο από 833 ευρώ/τόνο σε 848 ευρώ/τόνο την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά ΕΕ (EUR/τόνο)	833	871	881	848
Δείκτης (2010 = 100)	100	105	106	102

Πηγή: Έρευνα

ι) Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ

- (146) Η έρευνα έδειξε ότι είναι πιθανό να επαναληφθεί το ντάμπινγκ σε σημαντικά περιθώρια, το εύρος των οποίων δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέο για τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία.

- (147) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ όσον αφορά την Ουκρανία.

θ) Ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

- (148) Οι μακροοικονομικοί δείκτες που εξετάζονται ανωτέρω δείχνουν ότι, παρόλο που τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν επιτύχει εν μέρει το προβλεπόμενο αποτέλεσμα τους που είναι η εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, ο κλάδος εξακολουθεί να είναι σε ευάλωτη και εύθραυστη κατάσταση. Πράγματι, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 37 %, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 40 % και η απασχόληση μειώθηκε κατά 43 %. Επιπλέον, το μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της ΕΕ μειώθηκε από 73 % το 2010 σε 61 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επομένως, δεν διαπιστώθηκε πραγματική ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ και θεωρείται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παραμένει ευάλωτος στις ζημιολύουσες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην ενωσιακή αγορά.

4.2. Μικροοικονομικά στοιχεία

α) Αποθέματα

- (149) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος ήταν σχεδόν αμετάβλητο μέχρι το 2011. Αυξήθηκε κατά 14 % το 2012 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το επίπεδο των αποθεμάτων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν κατά 5 % υψηλότερο από ό, τι κατά τη διάρκεια του 2010.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	13 892	14 039	16 012	14 556
Δείκτης (2010 = 100)	100	101	115	105

Πηγή: Έρευνα

β) Μισθοί

- (150) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος εργασίας μειώθηκε κατά 29 %. Ειδικότερα, μειώθηκε κατά 2 % το 2011, κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και κατά 12 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η συνολική μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο οφείλεται στη μείωση της απασχόλησης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας (ευρώ)	20 602 275	20 266 132	17 140 089	14 578 317
Δείκτης (2010 = 100)	100	98	83	71

Πηγή: Έρευνα

- (151) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 25 %. Αυτό είναι πιθανώς μια προσωρινή κατάσταση που σχετίζεται με έξοδα αποζημίωσης λόγω απόλυσης που προκλήθηκε από τη σημαντική μείωση των εργαζομένων.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Ετήσιο εργατικό κόστος ανά απασχολούμενο (EUR)	12 449	14 015	17 296	15 525
Δείκτης (2010 = 100)	100	113	139	125

γ) Κερδοφορία και απόδοση των επενδύσεων

- (152) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αποδοτικότητα των πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος στην αγορά της Ένωσης, ως ποσοστό καθαρών πωλήσεων, αυξήθηκε από ζημία άνω του 7 % το 2010 σε κέρδος περίπου 1 % κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Πιο συγκεκριμένα, η ζημία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε από 7,3 % το 2010 σε 5 % το 2011 και σε 0,6 % το 2012, πριν καταστεί ελαφρά κερδοφόρα στο επίπεδο του 0,8 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Κερδοφορία της ΕΕ (% των καθαρών πωλήσεων)	- 7,3 %	- 5,0 %	- 0,6 %	0,8 %
Δείκτης (2010 = 100)	- 100	- 69	- 8	12
Απόδοση επενδύσεων (% κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	- 19,2 %	- 11,8 %	0,5 %	4,3 %
Δείκτης (2010 = 100)	- 100	- 62	3	22

Πηγή: Έρευνα

- (153) Η αύξηση στην αποδοτικότητα εξηγείται από το γεγονός ότι οι τιμές πώλησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκαν κατά 2 % ενώ το κόστος παραγωγής (κυρίως ρολοί θερμής έλασης που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 60 % του κόστους παραγωγής) μειώθηκαν κατά 6 % την ίδια περίοδο, μαζί με τη σημαντική μείωση του ετήσιου κόστους εργασίας. Κατά συνέπεια, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος ήταν σε θέση να εφαρμόσουν προοδευτικά αποδοτικές τιμές στους πελάτες της στην αγορά της ΕΕ.
- (154) Η απόδοση των επενδύσεων («ROI»), εκφραζόμενη ως επί τοις εκατό κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε σε ευρεία κλίμακα την τάση της αποδοτικότητας. Βελτιώθηκε περνώντας από ζημία 19,2 % το 2010 σε ζημία 11,8 % το 2011 και στη συνέχεια σε κέρδος της τάξης του 0,5 % το 2012 και κέρδος 4,3 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

δ) Ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (155) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας ανερχόταν σε σχεδόν - 44 εκατ. ευρώ το 2010. Αυξήθηκε σε περίπου - 7 εκατ. ευρώ το 2011, σε περίπου 17 εκατ. ευρώ το 2012, και σε περίπου 20 εκατ. ευρώ την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κανείς από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος δεν ανέφερε δυσκολίες άντλησης κεφαλαίων. Η βελτίωση μπορεί να αποδοθεί στη μείωση του κόστους παραγωγής και του κόστους εργασίας και στη μικρή αύξηση των τιμών.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Ταμειακή ροή (ιδίου εμπορικού σήματος και εμπορικού σήματος του λιανοπωλητή) (σε ευρώ)	- 44 322 891	- 7 033 547	16 927 597	20 202 074
Δείκτης (2010 = 100)	- 100	- 16	38	46

Πηγή: Έρευνα

ε) Επενδύσεις

- (156) Οι ετήσιες επενδύσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στην παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκαν κατά 34 % το 2011, αυξήθηκαν κατά 90 ποσοστιαίες μονάδες το 2012 και τέλος μειώθηκαν κατά 59 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Την εξεταζόμενη περίοδο, οι επενδύσεις που προορίζονταν για τη συντήρηση και την ανανέωση του υφιστάμενου εξοπλισμού και όχι για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν κατά 3 %.

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	1 149 094	757 750	1 789 210	1 111 661
Δείκτης (2010 = 100)	100	66	156	97

Πηγή: Έρευνα

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (157) Μια σειρά δεικτών, ιδίως των χρηματοοικονομικών δεικτών, βελτιώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η κερδοφορία βελτιώθηκε από ζημία άνω του 7 % σε κέρδος 0,8 % που εξακολουθεί ωστόσο να είναι κάτω από το στόχο του 5 % όσον αφορά το κέρδος σε σχέση με την προηγούμενη έρευνα. Η απόδοση των επενδύσεων βελτιώθηκε από ζημία άνω του 19 % σε κέρδος άνω του 4 % και το επίπεδο ταμειακής ροής βελτιώθηκε από - 44 εκατ. ευρώ σε 20 εκατ. ευρώ. Οι παράγοντες αυτοί δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής κατάφερε να ανακάμψει εν μέρει.
- (158) Από την άλλη πλευρά, ορισμένοι δείκτες κινήθηκαν αρνητικά μεταξύ 2010 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 37 %, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 25 %, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ μειώθηκε κατά 40 %, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 12 ποσοστιαίες μονάδες και η απασχόληση μειώθηκε κατά 43 %.
- (159) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν μερικώς επιτύχει τον στόχο τους με την άρση μέρους της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ως συνέπεια των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες με καθεστώς ντάμπινγκ. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ελαφρώς και πάλι κερδοφόρος, αλλά σε βάρος του μεριδίου αγοράς στην αγορά της Ένωσης. Ο ενωσιακός κλάδος μπόρεσε να βελτιώσει τη χρηματοοικονομική του κατάσταση, ευνοώντας την τιμή έναντι του όγκου. Ως εκ τούτου είναι σαφές ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει ακόμη ανακάμψει πλήρως από τις επιπτώσεις της προηγούμενης πρακτικής ντάμπινγκ, εξακολουθεί να βρίσκεται σε ασταθή κατάσταση και, ως εκ τούτου, είναι ιδιαίτερα ευάλωτος σε οποιαδήποτε επανάληψη των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.
- (160) Ακόμη και αν η εύθραυστη κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χαρακτηρίστηκε ως μια σημαντική ζημία, αυτό δεν μπορεί να αποδοθεί στις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Οι ενδιαφερόμενες τρεις χώρες (για την Ουκρανία η έρευνα κατέδειξε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ) αντιπροσωπεύουν σωρευτικό μερίδιο αγοράς μικρότερο από 1 % στην αγορά της ΕΕ. Ελλείπει τυχόν πίεσης που ασκήθηκε στις τιμές από τις ενδιαφερόμενες χώρες, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση να διατηρήσει τις τιμές σε επίπεδο που να επαρκεί για να είναι κερδοφόρος, αν και σημαντικά κάτω από το στοχευόμενο κέρδος.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Εισαγωγές από τη ΛΔΚ, τη Λευκορωσία και τη Ρωσία

- (161) Με βάση τις παραπάνω τάσεις, φαίνεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν επιτύχει εν μέρει το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα, δηλαδή την εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Από την άλλη πλευρά, όπως αποδεικνύεται από την αρνητική εξέλιξη ορισμένων δεικτών ζημίας, ο κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε πολύ ευάλωτη κατάσταση.
- (162) Όπως προαναφέρθηκε, οι εξαγωγείς στις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες διαθέτουν πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής για πολύ ταχεία αύξηση των εξαγωγών τους. Δεδομένων των πιο επικερδών τιμών στην αγορά της ΕΕ σε σύγκριση με ορισμένες αγορές τρίτων χωρών, είναι πιθανό σημαντικές ποσότητες που σήμερα εξάγονται προς τις χώρες αυτές να κατευθυνθούν εκ νέου στην αγορά της ΕΕ σε περίπτωση που τα μέτρα αντιντάμπινγκ παύσουν να ισχύουν. Η αύξηση αυτή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά πάσα πιθανότητα θα αυξήσει την πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης, επιδεινώνοντας έτσι την ήδη ευάλωτη κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Αυτή η αφινίδια εξέλιξη είχε ήδη παρατηρηθεί στην αρχική έρευνα, όταν το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών της ΕΕ από τις τρεις χώρες σχεδόν τριπλασιάστηκε μέσα σε μόνο σε τρεισήμισι έτη, δηλαδή από 6,2 % το 2004 σε 18,7 % την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (από 1η Ιουλίου 2006 έως 30 Ιουνίου 2007). Οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ, τη Λευκορωσία και τη Ρωσία έχουν ήδη καταδείξει την ικανότητά τους να αυξήσουν ταχέως τον όγκο των εξαγωγών της προς την Ένωση.

- (163) Ως εκ τούτου, βάσει των ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας σε περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα.

2. Εισαγωγές από την Ουκρανία

- (164) Λαμβάνοντας υπόψη το συμπέρασμα της μη πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από την Ουκρανία, δεν απαιτείται περαιτέρω ανάλυση στο σημείο αυτό σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (165) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης ως συνόλου. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφορετικών συμφερόντων που εμπλέκονται. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (166) Η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να είναι πολύ ευαίσθητος. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν μερικώς επιτύχει τον στόχο τους με την άρση μέρους της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ως συνέπεια των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ελαφρώς και πάλι κερδοφόρος, αλλά σε βάρος του μεριδίου αγοράς στην αγορά της Ένωσης. Ο ενωσιακός κλάδος μπόρεσε να βελτιώσει τη χρηματοοικονομική του κατάσταση, ευνοώντας την τιμή έναντι του όγκου, λόγω των ισχυόντων μέτρων. Η κατάργηση των μέτρων θα αυξήσει την πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης και θα οδηγήσει ξανά σε απώλειες. Είναι επομένως προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να διατηρηθούν τα μέτρα.

2. Τα συμφέροντα των εισαγωγέων και των χρηστών

- (167) Η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με πάνω από 100 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και χρήστες στην Ένωση προκειμένου να επιδιώξει τη συνεργασία, από τους οποίους κανένας δεν απάντησε. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί από τον πολύ μικρό όγκο εξαγωγών κάθε μιας από τις εν λόγω χώρες στην αγορά της Ένωσης. Σε κάθε περίπτωση, δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι εισαγωγείς ή χρήστες θα μπορούσαν να πληγούν δυσανάλογα αν τα μέτρα παραταθούν.
- (168) Δεδομένων των παραπάνω, θεωρείται απίθανο η παράταση των μέτρων να έχει ουσιαστικές συνέπειες στην κατάσταση των εισαγωγέων και των χρηστών στην Ένωση.

3. Κίνδυνος έλλειψης προσφοράς/ανταγωνισμού στην αγορά της ΕΕ

- (169) Η κατανάλωση της ΕΕ μειώθηκε κατά 28 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας τους 400 000 τόνους περίπου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν συνεχώς πάνω από το επίπεδο της ζήτησης σε επίπεδο ΕΕ κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας τους 500 000 τόνους περίπου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Υφίσταται επαρκής ανταγωνισμός μεταξύ των παραγωγών της ΕΕ. Επιπλέον, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης λειτουργεί με ποσοστό αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μόνο 19 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διότι παράγει διάφορα προϊόντα (υπό εξέταση προϊόν και άλλα προϊόντα, όπως οι σωλήνες κοίλης διατομής) με τον ίδιο εξοπλισμό παραγωγής. Ως εκ τούτου, σε περίπτωση αυξημένης ζήτησης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης διαθέτει την πλεονάζουσα ικανότητα για να αυξήσει την παραγωγή του τροποποιώντας το μείγμα προϊόντων που παράγει. Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες που δεν υπάγονται σε μέτρα, κυρίως την Ινδία και την Τουρκία, μπορούν επίσης να ικανοποιήσουν μέρος της ζήτησης.
- (170) Με βάση τα ανωτέρω, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα μπορούσε να οδηγήσει σε έλλειψη προσφοράς στην αγορά της ΕΕ ή σε περιορισμό του ανταγωνισμού στην αγορά της ΕΕ.

4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (171) Με βάση τα ανωτέρω, φαίνεται ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της συνέχισης των μέτρων θα είναι περιορισμένες και, σε κάθε περίπτωση, όχι δυσανάλογες σε σχέση με τα οφέλη από την παράταση των μέτρων για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

H. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (172) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη γεγονότα και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω γνωστοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη, εφόσον κρίθηκαν δικαιολογημένα.
- (173) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας, θα πρέπει να διατηρηθούν. Υπενθυμίζεται ότι αυτά τα μέτρα συνίστανται σε δασμούς κατ' αξίαν με διαφορετικούς συντελεστές.
- (174) Όσον αφορά την Ουκρανία, με βάση τα πορίσματα για τη μη πιθανότητα συνέχισης ή επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 17 και 118 ανωτέρω), τα μέτρα θα πρέπει να καταργηθούν και να περατωθεί η διαδικασία.
- (175) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ των εταιρειών που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, το οποίο παράγεται από τις εν λόγω εταιρείες και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι εν λόγω συντελεστές αλλά ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (176) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Η αίτηση πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή⁽¹⁾. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πληροφορίες που επιτρέπουν να αποδειχθεί ότι η αλλαγή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Αν η αλλαγή της επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανακοίνωση η οποία θα ενημερώνει σχετικά με την αλλαγή της επωνυμίας.
- (177) [Ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνος με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,] [Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν διατύπωσε γνώμη.]

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm, με εξαίρεση τους σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, τους σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για άντληση, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου, τους σωλήνες ακριβείας και τους σωλήνες κάθε είδους που έχουν τοποθετημένα σε αυτούς εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη, οι οποίοι υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 (κωδικοί TARIC 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 και 7306 30 77 80), καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι εταιρείες	90,6 %	—
Ρωσία	Όμιλος TMK (Seversky Pipe Plant Open Joint Stock Company και Joint Stock Company Taganrog Metallurgical Works)	16,8 %	A892
	Όμιλος OMK (Open Joint Stock Company Vyksa Steel Works και Joint Stock Company Almetjvesk Pipe Plant)	10,1 %	A893
	Όλες οι άλλες εταιρείες	20,5 %	A999
Λευκορωσία	Όλες οι εταιρείες	38,1 %	—

3. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Ουκρανίας περατώνεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/111 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

όσον αφορά τη θέσπιση μέτρων για την εξάλειψη σοβαρής απειλής για τη διατήρηση του αποθέματος του λαβρακιού (*Dicentrarchus labrax*) στην Κελτική Θάλασσα, στη Μάγχη, στη Θάλασσα της Ιρλανδίας και στο νότιο τμήμα της Βόρειας Θάλασσας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την κοινή αλιευτική πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 προβλέπει την άμεση λήψη μέτρων σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις επείγοντος χαρακτήρα που συνιστούν ένδειξη σοβαρής απειλής για τη διατήρηση των θαλάσσιων βιολογικών πόρων. Η Επιτροπή, κατόπιν τεκμηριωμένου αιτήματος ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, μπορεί, για την άμβλυνση των επιπτώσεων της εν λόγω απειλής, να αποφασίζει τη λήψη έκτακτων μέτρων υπό μορφή άμεσα εφαρμοστέων εκτελεστικών πράξεων για μέγιστη περίοδο έξι μηνών.
- (2) Σύμφωνα με επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) καθώς και της Επιστημονικής, Τεχνικής και Οικονομικής Επιτροπής Αλιείας (ΕΤΟΕΑ) το λαβράκι (*Dicentrarchus labrax*) στην Κελτική Θάλασσα, στη Μάγχη, στη Θάλασσα της Ιρλανδίας και στο νότιο τμήμα της Βόρειας Θάλασσας (διαρέσεις IVb, c και VIIa, d-h της ICES) πλήττεται από ταχύτατη μείωση της βιομάζας, λόγω της μειούμενης εισόδου στο απόθεμα και αυξημένης θνησιμότητας λόγω αλιείας. Η βιομάζα του αναπαραγωγικού αποθέματος τείνει πραγματικά προς το χαμηλότερο επίπεδο που έχει παρατηρηθεί κατά το παρελθόν. Η σημερινή θνησιμότητα λόγω αλιείας είναι σχεδόν τετραπλάσια από αυτή που μπορεί να αντέξει το απόθεμα. Κατά συνέπεια, το ICES συμβουλεύει να εφαρμοστούν μέτρα για να μειωθεί σημαντικά η θνησιμότητα λόγω αλιείας σε ολόκληρο το φάσμα του αποθέματος.
- (3) Το Ηνωμένο Βασίλειο, με επιστολή της 19ης Δεκεμβρίου 2014, ζήτησε από την Επιτροπή να λάβει μέτρα δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, με σκοπό την απαγόρευση της πελαγικής αλιείας με στόχο το λαβράκι στη ζώνη ICES VIIe από τον Ιανουάριο έως τον Απρίλιο του 2015, προκειμένου να μειωθεί η αλιευτική πίεση όσον αφορά το λαβράκι, μέσω της προστασίας των αναπαραγωγικών συγκεντρώσεων. Το ως άνω αίτημα κοινοποιήθηκε στο Βέλγιο, στη Γαλλία, στην Ιρλανδία, στις Κάτω Χώρες καθώς και στο Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Βορειοδυτικών Υδάτων και στο Γνωμοδοτικό Συμβούλιο της Βόρειας Θάλασσας. Το Βέλγιο, η Γαλλία και οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους στην Επιτροπή.
- (4) Οι παρατηρήσεις της Γαλλίας αφορούν τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 12 του κανονισμού 1380/2013, τις απειλές που προκαλούνται από αλιευτικές δραστηριότητες και τη διαδικασία για την απόδειξη της ύπαρξης σοβαρής απειλής καθώς και τον κίνδυνο διακρίσεων μεταξύ των διάφορων τύπων αλιείας. Το Βέλγιο απάντησε θετικά στο αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου. Οι Κάτω Χώρες πρότειναν την επέκταση των δράσεων ώστε να καλυφθούν ευρύτερες περιοχές και άλλοι τύποι αλιείας. Όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής και τη διαδικασία του άρθρου 12 του κανονισμού 1380/2013, πρέπει να επισημανθεί ότι η διάταξη αυτή δεν περιορίζεται σε συγκεκριμένη αιτία, και, επομένως, μπορεί να εφαρμοσθεί για κάθε απειλή, είτε αυτή αφορά αλιευτικές δραστηριότητες είτε άλλα αίτια, ενώ οι προθεσμίες που προβλέπει η εν λόγω διάταξη δικαιολογούνται από τον επείγοντα χαρακτήρα της ανάγκης να αντιμετωπιστεί η σοβαρή απειλή. Η απόδειξη ως προς την ύπαρξη σοβαρής απειλής για το λαβράκι στην προκειμένη περίπτωση βασίζεται στα ακόλουθα επιστημονικά στοιχεία
- (5) Το λαβράκι σχηματίζει κοπάδια σε ειδικές περιοχές κατά την περίοδο αναπαραγωγής, δηλαδή από τον Δεκέμβριο έως τον Απρίλιο. Το απόθεμα λαβρακιού εξαρτάται από αυτό το στάδιο αναπαραγωγής. Η στοχευμένη αλιεία στις εν λόγω αναπαραγωγικές συγκεντρώσεις διεξάγεται κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου και συμβάλλει σημαντικά στη συνολική θνησιμότητα του αποθέματος λόγω αλιείας και ιδίως στη μείωση του αριθμού των ενήλικων ιχθύων που μπορούν να αναπαραχθούν επιτυχώς. Οι στατιστικές των αλιευμάτων επιβεβαιώνουν ότι η εν λόγω αλιευτική πρακτική απομακρύνει τα ενήλικα, κυρίως, ψάρια, τα οποία επομένως δεν μπορούν να συμβάλουν πλέον στην αναπαραγωγή του εν λόγω αποθέματος.
- (6) Σύμφωνα με την επιστημονική αξιολόγηση που πραγματοποίησε το ICES και η ΕΤΟΕΑ, η εμπορική αλιεία με πελαγικές τράτες είναι υπεύθυνη για πάνω από το 25 % της θνησιμότητας λόγω αλιείας.
- (7) Η διαπίστωση της ύπαρξης σοβαρής απειλής για τη διατήρηση των βιολογικών πόρων της θάλασσας απορρέει από τον κίνδυνο σοβαρής διατάραξης της αναπαραγωγικής ικανότητας του αποθέματος, που οφείλεται στην απότομη μείωση της βιομάζας του αναπαραγωγικού αποθέματος, σε συνδυασμό με την πρόβλεψη ότι η συνεχιζόμενη στοχευμένη αλιεία μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο απόθεμα αναπαραγωγής. Η Επιτροπή θεωρεί ότι πρόκειται δεόντως αιτιολογημένες

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22.

περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης λόγω του ότι 1) η περίοδος αναπαραγωγής έχει αρχίσει και 2) η αλιεία των εν λόγω αποθεμάτων αναπαραγωγής έχει επίσης ξεκινήσει. Από τα επιστημονικά στοιχεία προκύπτει ότι απαιτείται άμεση δράση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου αναπαραγωγής του λαβρακιού, με τη λήψη μέτρων που θα εφαρμοστούν αμέσως και θα παραμείνουν σε ισχύ έως τις 30 Απριλίου 2015.

- (8) Ως εκ τούτου, πρέπει να ληφθούν μέτρα για την απαγόρευση της στοχευμένης αλιείας του λαβρακιού με πελαγικές τράτες κατά τη διάρκεια της εξαιρετικά ευαίσθητης περιόδου αναπαραγωγής που αρχίζει τον Ιανουάριο και λήγει στις 30 Απριλίου 2015. Περαιτέρω καθυστέρηση όσον αφορά την προστασία του αποθέματος θα μείωνε σημαντικά ή θα εξουδετέρωνε την αποτελεσματικότητα των μέτρων έκτακτης ανάγκης. Προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των εν λόγω μέτρων, οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει επίσης να υποχρεώνονται να μην δέχονται μεταφορτώσεις και εκφορτώσεις λαβρακιού που αλιεύεται κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (9) Για την αποτελεσματική προστασία των αναπαραγωγικών συγκεντρώσεων στις πολυποικίλες τοποθεσίες, τα μέτρα έκτακτης ανάγκης πρέπει να καλύπτουν ολόκληρη την περιοχή κατανομής του αποθέματος, δηλαδή την Κελτική Θάλασσα, τη Μάγγη, τη Θάλασσα της Ιρλανδίας και το νότιο τμήμα της Βόρειας Θάλασσας (διαιρέσεις της ICES IVb, c και VIIa, d-h) και να περιλαμβάνουν την αλιεία με πελαγικές τράτες. Περιλαμβάνονται μάλιστα και οι περιοχές της ICES VIIj, κ, ώστε να αποτραπεί η μετατόπιση της αλιευτικής δραστηριότητας, δεδομένου ότι η κατανομή του αποθέματος δεν είναι καθορισμένη.
- (10) Τα εναλλακτικά μέτρα που πρότεινε η Γαλλία δεν θα επιτύχουν το ίδιο αποτέλεσμα με το μέτρο που προβλέπει ο παρών κανονισμός, δεδομένου ότι η αποτελεσματικότητά τους είναι αβέβαιη. Επιπλέον, προκειμένου να προσφερθεί περαιτέρω προστασία όσον αφορά το απόθεμα του λαβρακιού, μπορεί επίσης να ζητηθούν πρόσθετα μέτρα όσον αφορά την επίπτωση των άλλων τύπων αλιείας σε μεταγενέστερο στάδιο.
- (11) Η Γαλλία διέθεσε πληροφορίες που αποδεικνύουν ότι, τα σκάφη με πελαγικά εργαλεία με μέγεθος ματιών μεταξύ 32 και 69 mm δεν στοχεύουν το λαβράκι και ότι τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα των εν λόγω σκαφών έχουν ελάχιστο αντίκτυπο στο απόθεμα.
- (12) Η κατάσταση του αποθέματος λαβρακιού στις καλυπτόμενες περιοχές πληροί όλα τα κριτήρια των δεόντως αιτιολογημένων περιπτώσεων επείγοντος χαρακτήρα που συνιστούν σοβαρή απειλή για τη διατήρηση του σχετικού αποθέματος, και συνεπώς η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, με δική της πρωτοβουλία, και ανεξάρτητα από το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου.
- (13) Για μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα ζητηθεί η γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει μέτρα έκτακτης ανάγκης για το απόθεμα λαβρακιού στις διαιρέσεις IVb,c, VIIa,d-k, με στόχο την άμβλυνση των άμεσων επιπτώσεων της εν λόγω απειλής για το εν λόγω απόθεμα.

Άρθρο 2

Μέτρα

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού απαγορεύεται η αλιεία λαβρακιού (*Dicentrarchus labrax*) στις διαιρέσεις της ICES IVb,c, VIIa,d-k με τη χρήση πελαγικών τρωτών (που αναφέρονται ως OTM — μεσοπελαγικές τράτες με πόρτες, PTM — μεσοπελαγικές τράτες με ζευγαρωτά σκάφη) με σάκο μεγέθους ματιού 70 mm και άνω.

Όσον αφορά τα σκάφη που χρησιμοποιούν τα εν λόγω εργαλεία, απαγορεύεται επίσης η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του λαβρακιού που αλιεύονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στην ίδια περιοχή.

Τα κράτη μέλη οφείλουν να αναφέρουν τα αλιεύματα των αποθεμάτων λαβρακιού με πελαγικά (OTM or PTM) εργαλεία στην Επιτροπή 14 ημέρες μετά το τέλος κάθε μήνα.

*Άρθρο 3***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται έως τις 30 Απριλίου 2015.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/112 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	EG	340,0
	IL	160,5
	MA	109,9
	TR	147,7
	ZZ	189,5
0707 00 05	JO	229,9
	TR	174,5
	ZZ	202,2
0709 93 10	MA	227,9
	TR	214,8
	ZZ	221,4
0805 10 20	EG	47,8
	MA	62,4
	TN	53,6
	TR	66,4
	ZZ	57,6
0805 20 10	IL	102,5
	MA	90,9
	ZZ	96,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	87,6
	IL	110,1
	JM	118,0
	MA	140,2
	TR	118,6
	ZZ	114,9
	TR	63,9
ZZ	63,9	
0808 10 80	BR	65,4
	CL	89,3
	MK	26,7
	US	184,8
	ZZ	91,6
	CL	265,9
0808 30 90	US	138,7
	ZZ	202,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/113 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 στον τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (¹), και ιδίως το άρθρο 188 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 της Επιτροπής (²) ανοίχθηκαν ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών.
- (2) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2014 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2015 όσον αφορά ορισμένες ποσοστώσεις, μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες εν συνεχεία θα πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2007 και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

(¹) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(²) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2007 της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών (ΕΕ L 128 της 16.5.2007, σ. 19).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στις διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 (σε kg ισοδύναμου αυγών με κέλυφος)
09.4015	108 000 000
09.4401	3 632 368
09.4402	9 854 500

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/114 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 536/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (¹), και ιδίως το άρθρο 188 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 536/2007 της Επιτροπής (²) ανοίχθηκε ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.
- (2) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2014 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2015 είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες εν συνεχεία θα πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 536/2007 και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015, προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

(¹) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(²) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 536/2007 της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης κρέατος πουλερικών που χορηγείται στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΕΕ L 128 της 16.5.2007, σ. 6).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στις διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 (σε kg)
09.4169	16 008 750

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/115 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

σχετικά με τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίστηκε για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 188 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 της Επιτροπής⁽²⁾ ανοίχθηκαν ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ισραήλ.
- (2) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2014 για την υποπερίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2015 μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες εν συνεχεία θα πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015, προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2398/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων ποσοστώσεων για την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ισραήλ (ΕΕ L 309 της 27.11.2007, σ. 40).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στις διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 2015 (σε kg)
09.4091	140 000
09.4092	830 000

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/116 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2015 έως 25 Ιανουαρίου 2020

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), και ιδίως το άρθρο 300 παράγραφος 3 και το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2014/930/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, για τον καθορισμό της σύνθεσης της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τις προτάσεις που υπέβαλε κάθε κράτος μέλος,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 300 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ προβλέπει ως προϋπόθεση ότι τα τακτικά ή αναπληρωματικά μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών είναι αντιπρόσωποι οργανισμού τοπικής αυτοδιοίκησης ή περιφερειακής διοίκησης, οι οποίοι είτε είναι εκλεγμένα μέλη οργανισμού περιφερειακής διοίκησης ή τοπικής αυτοδιοίκησης είτε ευθύνονται πολιτικώς έναντι εκλεγμένης συνέλευσης.
- (2) Το άρθρο 305 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι τα τακτικά μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών και ίσος αριθμός αναπληρωματικών μελών διορίζονται από το Συμβούλιο για μια πενταετία βάσει των προτάσεων που υποβάλλει κάθε κράτος μέλος.
- (3) Η θητεία των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών λήγει την 25η Ιανουαρίου 2015 και, συνεπώς, θα πρέπει να διορισθούν τα νέα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη.
- (4) Τον εν λόγω διορισμό ακολουθεί μεταγενέστερα ο διορισμός των λοιπών τακτικών και αναπληρωματικών μελών ο ορισμός των οποίων δεν ανακοινώθηκε στο Συμβούλιο πριν από την 22α Ιανουαρίου 2015,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών για την περίοδο από την 26η Ιανουαρίου 2015 έως την 25η Ιανουαρίου 2020:

- ως τακτικά μέλη, τα πρόσωπα που απαριθμούνται ανά κράτος μέλος στο παράρτημα I,
- ως αναπληρωματικά μέλη, τα πρόσωπα που απαριθμούνται ανά κράτος μέλος στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ ΕΕ L 365 της 19.12.2014, σ. 143.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS
I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I
ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

Членове/Miembros/Členové/Medlemmer/Mitglieder/Liikmed

Μέλη/Members/Membres/Članovi/Membri/Locekļi

Nariai/Tagok/Membri/Leden/Członkowie

Membros/Membri/Členovia/Člani/Jäsenet/Ledamöter

BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

Mr Jan DURNEZ

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Alain HUTCHINSON

Conseiller communal et échevin à Saint-Gilles

Mr Hicham IMANE

Député wallon

Mr Jean François ISTASSE

Conseiller communal

Mr Karl-Heinz LAMBERTZ

Mitglied des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Mr Michel LEBRUN

Conseiller communal à Viroinval

Mr Bartolomeus (Bart) SOMERS

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Luc VAN DEN BRANDE

Voorzitter Raad van Bestuur Vlaams — Europees Verbindingsagentschap (VLEVA)

Mr Karl VANLOUWE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Karim VAN OVERMEIRE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Jean-Luc VANRAES

Gemeenteraadslid in Ukkel en Voorzitter van het OCMW

Ms Olga ZRIHEN

Députée wallonne

БЪЛГАРИЯ

Mr Hasan AZIS

Mayor of Kardjali Municipality

Ms Tanya HRISTOVA

Mayor of Gabrovo Municipality

Mr Vladimir KISSIOV

Councillor, Municipality of Sofia

Mr Krassimir KOSTOV

Mayor of Shumen Municipality

Mr Madzhid MANDADZHA

Mayor of Stambolovo Municipality

Mr Krasimir MIREV

Mayor of Targovishte Municipality

Mr Vladimir MOSKOV

Mayor of Gotse Delchev Municipality

Ms Detelina NIKOLOVA

Mayor of Dobrich Municipality

Mr Beytula SALI

Mayor of Samuil Municipality

Mr Zhivko TODOROV

Mayor of Stara Zagora Municipality

Mr Lyudmil VESSELINOV

Mayor of Popovo Municipality

Mr Zlatko ZHIVKOV

Mayor of Montana Municipality

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Ondřej BENEŠÍK

councillor of Strání municipality

Ms Štěpánka FRANĀKOVÁ

councillor of the City of Pardubice

Mr Dan JIRÁNEK
councillor of the City of Kladno

Mr Stanislav JURÁNEK
councillor of Jihomoravský Region

Ms Adriana KRNÁČOVÁ
councillor of the City of Prague

Mr Roman LÍNEK
councillor of Pardubický Region

Mr Josef NOVOTNÝ
councillor of Karlovarský Region

Mr Petr OSVALD
councillor of the City of Plzeň

Mr Martin PŮTA
councillor of Liberecký Region

Ms Jana VAŇHOVÁ
councillor of Ústecký Region

Mr Oldřich VLASÁK
councillor of the City of Hradec Králové

Mr Jiří ZIMOLA
councillor of the South Bohemian Region

DANMARK

Mr Per BØDKER ANDERSEN
Councillor

Mr Erik FLYVHOLM
Mayor

Mr Jens Christian GJESING
Second Deputy Mayor

Mr Jens Bo IVE
Mayor

Mr Thomas KASTRUP-LARSEN
Mayor

Mr Jess LAURSEN
Regional Councillor

Mr Henrik Ringbæk MADSEN
Regional Councillor

Mr Karsten Uno PETERSEN
Regional Councillor

Mr Mark PERERA CHRISTENSEN
Second Deputy Mayor

DEUTSCHLAND

Frau Barbara DUDEN
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft

Frau Hella DUNGER-LÖPER
Staatssekretärin, Bevollmächtigte des Landes Berlin beim Bund und Europabeauftragte

Herr Hans-Jörg DUPPRÉ
Landrat des Landkreises Südwestpfalz

Herr Peter FRIEDRICH
Minister für Bundesrat, Europa und internationale Angelegenheiten; Baden-Württemberg

Frau Ulrike HILLER
Mitglied des Senats, Bevollmächtigte der Freien Hansestadt Bremen beim Bund und für Europa

Frau Birgit HONÉ
Staatssekretärin für Europa und Regionale Landesentwicklung, Niedersächsische Staatskanzlei

Frau Jacqueline KRAEGE
Staatssekretärin, Bevollmächtigte des Landes Rheinland-Pfalz beim Bund und für Europa, für Medien und Digitales

Frau Uta-Maria KUDER
Mitglied der Landesregierung von Mecklenburg-Vorpommern, Justizministerin

Frau Helma KUHN-THEIS
Mitglied des Gemeinderates Weiskirchen

Herr Heinz LEHMANN
Mitglied des Sächsischen Landtags

Dr. Helmuth MARKOV
Mitglied der Landesregierung Brandenburg, Minister der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz

Dr. Beate MERK

Staatsministerin für Europaangelegenheiten und regionale Beziehungen des Freistaates Bayern

Frau Dagmar MÜHLENFELD

Oberbürgermeisterin der Stadt Mülheim an der Ruhr

Herr Detlef MÜLLER

Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Dr. Martina MÜNCH

Mitglied des Landtages Brandenburg

Frau Regina POERSCH

Mitglied des Landtages von Schleswig-Holstein

Herr Wolfgang SCHMIDT

Staatsrat der Senatskanzlei, Bevollmächtigter des Senats der Freien und Hansestadt Hamburg beim Bund, bei der Europäischen Union und für auswärtige Angelegenheiten

Dr. Michael SCHNEIDER

Staatssekretär, Bevollmächtigter des Landes Sachsen-Anhalt beim Bund

Herr Tilman TÖGEL

Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Herr Markus TÖNS

Mitglied des Landtags Nordrhein-Westfalen

Herr Hans-Josef VOGEL

Bürgermeister der Stadt Arnshausen

Herr Mark WEINMEISTER

Staatssekretär für Europaangelegenheiten, Land Hessen

Dr. Babette WINTER

Staatssekretärin für Europa und Kultur in der Thüringer Staatskanzlei

EESTI

Ms Urve ERIKSON

Member of Tudulinna Rural Municipality Council

Mr Mihkel JUHKAMI

Mayor of Rakvere City

Mr Kurmet MÜRSEPP

Member of Antsla Rural Municipality Council

Mr Uno SILBERG

Member of Kose Rural Municipality Council

Mr Urmas SUKLES

Mayor of Haapsalu City

Mr Toomas VITSUT

Member of Tallinn City Council

ΕΛΛΑΣ

Mr Konstantinos AGORASTOS

Head of the Region of Thessaly

Mr Stavros ARNAOUTAKIS

Head of the Region of Crete

Mr Nikolaos CHIOTAKIS

Municipal Councillor of Kifissia

Mr Alexandros KAHRIMANIS

Head of the Region of Epirus

Mr Stavros KALAFATIS

Municipal Councillor of Thessaloniki

Mr Dimitrios KALOGEROPOULOS

Politically accountable to the Municipal Council of Maroussi

Mr Georgios KAMINIS

Mayor of Athens

Mr Apostolos KATSIFARAS

Head of the Region of Western Greece

Mr Ioannis KOURAKIS

Municipal Councillor of Heraklion

Mr Ioannis SGOUROS

Regional Councillor, Region of Attica

Mr Spyridon SPYRIDON

Municipal Councillor of Poros

Mr Apostolos TZITZIKOSTAS

Head of the Region of Central Macedonia

ESPAÑA

D^a Rita BARBERÁ NOLLA

Alcaldesa de Valencia

D^a Yolanda BARCINA ANGULO

Presidenta de Navarra

D. José Ramón BAUZÁ DÍAZ

Presidente del Gobierno de las Islas Baleares

D. Abel CABALLERO ÁLVAREZ

Alcalde de Vigo

D^a M^a Dolores de COSPEDAL GARCÍA

Presidenta de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

D^a Susana DÍAZ PACHECO

Presidenta de Andalucía

D. Alberto FABRA PART

Presidente de la Comunidad Valenciana

D. Javier FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

Presidente del Principado de Asturias

D. Alberto GARRE LÓPEZ

Presidente de Murcia

D. Ignacio GONZÁLEZ GONZÁLEZ

Presidente de Madrid

D. Francesc HOMES I MOLIST

Consejero de Presidencia

D^a Nuria MARÍN MARTÍNEZ

Alcaldesa de Hospitalet de Llobregat

D^a Cristina MAZAS PÉREZ-OLEAGA

Consejera de Economía, Hacienda y Empleo de Cantabria

D. José Antonio MONAGO TERRAZA

Presidente de la Junta de Extremadura

D. Alberto NÚÑEZ FEIJÓO

Presidente de la Xunta de Galicia

D. Paulino RIVERO BAUTE
Presidente del Gobierno de Canarias

D^a Luisa Fernanda RUDÍ ÚBEDA
Presidenta de Aragón

D. Pedro SANZ ALONSO
Presidente de La Rioja

D. Iñigo de la SERNA HERNÁIZ
Alcalde de Santander

D. Iñigo URKULLU RENTERÍA
Presidente del Gobierno Vasco

Sr. D. Juan VICENTE HERRERA
Presidente de la Junta de Castilla y León

FRANCE

M. Jean-François BARNIER
Maire du Chambon-Feugerolles

M. Laurent BEAUVAIS
Président du Conseil régional de Basse-Normandie

M. Jacques BLANC
Maire de La Canourgue

Mme Danièle BOEGLIN
Vice-Présidente du Conseil général de l'Aube

Mme Claudette BRUNET-LECHENAULT
Vice-présidente du Conseil général de Saône-et-Loire

M. François DECOSTER
Conseiller régional du Nord-Pas-de-Calais

M. Michel DELEBARRE
Conseiller municipal de Dunkerque

M. Jean-Louis DESTANS
Président du Conseil général de l'Eure

Mme Rose-Marie FALQUE
Maire d'Azerailles

M. Claude GEWERC
Président du Conseil régional de Picardie

M. Pierre HUGON

Vice-président du Conseil général de la Lozère

Mme Annabelle JAEGER

Conseillère régionale de Provence-Alpes-Côte d'Azur

Mme Anne-Marie KEISER

Vice-présidente du Conseil général de la Gironde

M. Pierre MAILLE

Président du Conseil général du Finistère

M. Pascal MANGIN

Conseiller régional d'Alsace

M. Charles MARZIANI

Vice-président du Conseil régional de Midi-Pyrénées

M. Pierrick MASSIOT

Président du Conseil régional de Bretagne

Mme Françoise MESNARD

Maire de Saint-Jean d'Angély

M. Jean-Vincent PLACE

Conseiller régional d'Île-de-France

M. Didier ROBERT

Président du Conseil régional de La Réunion

M. Stéphan ROSSIGNOL

Conseiller régional du Languedoc-Roussillon

M. Christophe ROUILLON

Maire de Coulaines

M. René SOUCHON

Président du Conseil régional d'Auvergne

M. Bernard SOULAGE

Vice-président du Conseil régional de Rhône-Alpes

HRVATSKA

Ms Snježana BUŽINEC

Mayor of the Municipality of Jakovlje

Mr Nikola DOBROSLAVIĆ

Prefect of Dubrovnik-Neretva County

Mr Valter FLEGO
Prefect of Istra County

Mr Bruno HRANIĆ
Mayor of the Municipality of Vidovec

Mr Danijel MARUŠIĆ
Prefect of Brod-Posavina County

Mr Vojko OBERSNEL
Mayor of the City of Rijeka

Ms Jelena PAVIČIĆ VUKIČEVIĆ
Councillor in the City of Zagreb Assembly

Mr Predrag ŠTROMAR
Prefect of Varaždin County

Mr Željko TURK
Mayor of the City of Zaprešić

IRELAND

Ms Maria BYRNE
Limerick City and County Council

Ms Kate FEENEY
Dun Laoghaire Rathdown County Council

Ms Mary FREEHILL
Dublin City Council

Mr Jerry LUNDY
Sligo County Council

Mr Kieran MCCARTHY
Cork City Council

Mr Hughie MCGRATH
Tipperary County Council

Mr Neale RICHMOND
Dun Laoghaire Rathdown County Council

Mr Enda STENSON
Leitrim County Council

Ms Rose CONWAY-WALSH
Mayo County Council

ITALIA

Sig. Giovanni ARDIZZONE

Consigliere regionale e Presidente della Assemblea regionale della Regione Siciliana

Sig. Matteo BESOZZI

Presidente Provincia di Novara

Sig. Matteo Luigi BIANCHI

Sindaco del Comune di Morazzone (VA)

Sig. Vincenzo BIANCO

Sindaco di Catania

Sig. Raffaele CATTANEO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Lombardia

Sig. Rosario CROCETTA

Presidente della Regione Siciliana

Sig. Luciano D'ALFONSO

Presidente della Regione Abruzzo

Sig. Mauro D'ATTIS

Consigliere comunale di Brindisi

Sig. Salvatore DE MEO

Sindaco di Fondi (LT)

Sig. Paolo DI LAURA FRATTURA

Presidente della Regione Molise

Sig.ra Micaela FANELLI

Sindaco del Comune di Riccia (CB)

Sig. Piero FASSINO

Sindaco del Comune di Torino

Sig. Domenico GAMBACORTA

Presidente Provincia di Avellino

Sig. Franco IACOP

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Friuli Venezia Giulia

Sig. Arno KOMPATSCHER

Presidente e Consigliere della Provincia Autonoma di Bolzano

Sig.ra Catuscia MARINI

Presidente della Regione Umbria

Sig. Ignazio MARINO
Sindaco di Roma Capitale

Sig. Alessandro PASTACCI
Presidente Provincia di Mantova

Sig. Francesco PIGLIARU
Presidente della Regione Sardegna

Sig. Augusto ROLLANDIN
Presidente della Regione autonoma della Valle D'Aosta

Sig. Enrico ROSSI
Presidente della Regione Toscana

Sig.ra Simonetta SALIERA
Consigliere regionale e Presidente dell'Assemblea regionale della Regione Emilia-Romagna

Sig. Luca ZAIA
Presidente della Regione Veneto

Sig. Nicola ZINGARETTI
Presidente della Regione Lazio

KYΠΡΟΣ

Mr George GEORGIU
Mayor of Kato Polemidia

Mr Louis KOUMENIDES
President of the Community Council of Kato Lefkara

Ms Eleni LOUCAIDES
Deputy Mayor of Nicosia

Ms Louisa MAVROMMATI
Deputy Mayor of Engomi

Mr Charalampos PITTAS
Mayor of Morfou

LATVIJA

Ms Inga BĒRZIŅA
Member of Kuldīga Municipal Council

Ms Ligita GINTERE
Member of Jaunpils Municipal Council

Mr Andris JAUNSLĒINIS

Member of Ventspils Municipal Council

Mr Aleksandrs LIELMEŽS

Member of Mālpils Municipal Council

Mr Leonīds SALCEVIČS

Member of Jēkabpils City Council

Mr Dainis TURLAIS

Member of Rīga City Council

Mr Jānis VĪTOLIŅŠ

Member of Ventspils City Council

LIETUVA

Mr Arnoldas ABRAMAVIČIUS

Member of Zarasai District Municipal Council

Mr Vytautas GRUBLIAUSKAS

Member of Klaipėda City Municipal Council

Mr Vytautas KANEVIČIUS

Member of Kazlų Rūda Municipal Council

Mr Virginijus KOMSKIS

Member of Pagėgiai Municipal Council

Mr Andrius KUPČINSKAS

Member of Kaunas City Municipal Council

Mr Ričardas MALINAUSKAS

Member of Druskininkai Municipal Council

Mr Mindaugas SINKEVIČIUS

Member of Jonava District Municipal Council

Mr Vytautas VIGELIS

Member of Švenčionys District Municipal Council

Mr Povilas ŽAGUNIS

Member of Panevėžys District Municipal Council

LUXEMBOURG

Madame Simone BEISSEL
échevin de la Ville de Luxembourg

Monsieur Roby BIWER
membre du conseil communal de la Commune de Bettembourg

Madame Agnès DURDU
membre du conseil communal de la Commune de Wintrange

Monsieur Ali KAES
bourgmestre de la Commune de Tandel

Monsieur Marc SCHAEFER
bourgmestre de la Commune de Vianden

MAGYARORSZÁG

Mr János ÁRGYELÁN
Representative of County Council of Fejér Megye

Mr István DR. BÓKA
Mayor of Balatonfüred

Mr Róbert DUDÁS
Mayor of Village Mátraballa

Mr Jácint HORVÁTH
Representative of Local Government of Nagykanizsa with county rights

Mr László Lóránt DR. KERESZTES
Representative Of Local Government of Pécs with county rights

Mr Raymund KOVÁCS
Representative Of Local Government of District 16 of Budapest

Ms Anna MAGYAR
Vice-President of County Council of Csongrád Megye

Mr László MAJTHÉNYI
President of County Council of Vas Megye

Mr József RIBÁNYI
Vice-President of County Council of Tolna Megye

Mr Oszkár SESZTÁK
President of County Council of Szabolcs-Szatmár-Bereg Megye

Mr Róbert SZABÓ
President of County Council of Heves Megye

Mr Zoltán VARGA
Representative of County Council of Békés Megye

MALTA

Dr. Samuel AZZOPARDI
Mayor of Rabat, Gozo

Mr Peter BONELLO
Mayor of San Ġiljan

Mr Joseph CORDINA
Mayor of Xaghra

Mr Paul FARRUGIA
Mayor of Hal Tarxien

Dr. Marc SANT
Councillor, Hal Lija Local Council

NEDERLAND

Mr R.E. (Ralph) DE VRIES
member of the Executive Council of the Province of Utrecht

Mr A. (Bert) GIJSBERTS
member of the Executive Council of the Province of Flevoland

Mr O. (Onno) HOES
mayor of Maastricht

Mr J.F.M. (Hans) JANSSEN
mayor of Oisterwijk

Mrs A. (Annemiek) JETTEN
mayor of Sluis

Mr C.H.J. (Cor) LAMERS
mayor of Schiedam

Mr H.J.J. (Henri) LENFERINK
mayor of Leiden

Mrs W.H. (Hester) MAIJ
member of the Executive Council of the Province of Overijssel

Mr W.B.H.J. (Wim) VAN DE DONK
Governor chair of the Council and of the Executive Council of the Province of Noord-Brabant

Mr R.A.M. (Rogier) VAN DER SANDE
member of the Executive Council of the Province of Zuid-Holland

Mr G.A.A. (Bas) VERKERK
mayor of Delft

Mr B.S. (Bote) WILPSTRA
member of the Executive Council of the Province of Groningen

ÖSTERREICH

Herr Landesrat Dr. Christian BUCHMANN
Regierungsmitglied mit politischer Verantwortung gegenüber dem Landtag (Mitglied der Steirischen Landesregierung)

Herr Bürgermeister und Landeshauptmann Dr. Michael HÄUPL
Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Gemeinderat bzw. Landtag von Wien)

Herr Landeshauptmann Mag. Dr. Peter KAISER
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Kärnten)

Herr Bürgermeister Dipl.-Ing. Markus LINHART
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister der Landeshauptstadt Bregenz durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Hans NIESSL
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Burgenland)

Herr Landeshauptmann Dipl. Ing. Dr. Erwin PRÖLL
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Niederösterreich)

Herr Bürgermeister Dr. Heinz SCHADEN
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister der Landeshauptstadt Salzburg durch die Bevölkerung)

Herr Dr. Franz SCHAUSBERGER
Direkte Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (des Landtags von Salzburg)

Herr Landesrat Mag. Dr. Michael STRUGL MBA
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der oberösterreichischen Landesregierung)

Herr Landtagspräsident DDr. Herwig VAN STAA
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Präsident des Tiroler Landtages)

Herr Bürgermeister Hanspeter WAGNER
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister von Breitenwang in Tirol durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Mag. Markus WALLNER
Gegenüber einer gewählten Versammlung politisch verantwortlich (Landeshauptmann von Vorarlberg)

POLSKA

Paweł ADAMOWICZ
Prezydent Miasta Gdańska

Jarosław DWORZAŃSKI
radny województwa podlaskiego

Olgierd GEBLEWICZ
radny województwa zachodniopomorskiego

Adam JARUBAS
radny województwa świętokrzyskiego

Lech JAWORSKI
radny m.st. Warszawy

Zbigniew PODRAZA
Prezydent Dąbrowy Górniczej

Jacek PROTAS
radny województwa warmińsko-mazurskiego

Marek SOWA
radny województwa małopolskiego

Witold STĘPIEŃ
radny województwa łódzkiego

Mieczysław STRUK
radny województwa pomorskiego

Adam STRUZIŁ
radny województwa mazowieckiego

Stanisław SZWABSKI
Radny Rady Miasta Gdyni

Marek TRAMŚ
radny powiatu polkowickiego

Tadeusz TRUSKOLASKI
Prezydent Miasta Białegostoku

Ludwik WĘGRZYN
radny powiatu bocheńskiego

Marek WOŹNIAK
radny województwa wielkopolskiego

Dariusz Zygmunt WRÓBEL
burmistrz Opola Lubelskiego

Jerzy ZAJĄKAŁA
wójt gminy Łubianka

PORTUGAL

Vasco Ilídio ALVES CORDEIRO
Presidente do Governo Regional dos Açores

José Maria DA CUNHA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Viana do Castelo

Basílio Adolfo DE MENDONÇA HORTA DA FRANCA
Presidente da Câmara Municipal de Sintra

Álvaro DOS SANTOS AMARO
Presidente da Câmara Municipal da Guarda

António Luís DOS SANTOS DA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Lisboa

Alberto João CARDOSO GONÇALVES JARDIM
Presidente do Governo Regional da Madeira

João Nuno FERREIRA GONÇALVES DE AZEVEDO
Presidente da Câmara Municipal de Mangualde

António GONÇALVES BRAGANÇA FERNANDES
Presidente da Câmara Municipal da Maia

José Luís PEREIRA CARNEIRO
Presidente da Câmara Municipal de Baião

José Agostinho RIBAU ESTEVES
Presidente da Câmara Municipal de Aveiro

Carlos Manuel RODRIGUES PINTO DE SÁ
Presidente da Câmara Municipal de Évora

Luís Filipe SOROMENHO GOMES
Presidente da Câmara Municipal de Vila Real de Santo António

ROMÂNIA

Mr Cristian ADOMNIȚEI
President of Iași County Council

Mr Csaba BORBOLY
President of Harghita County Council

Mr Ovidiu Ion BRĂILOIU
Mayor of Eforie, Constanța County

Mr Vasile Silvian CIUPERCĂ
President of Ialomița County Council

Mr Emil DRĂGHICI
Mayor of Vulcana-Băi, Dâmbovița County

Mr Gheorghe FALCĂ
Mayor of Arad, Arad County

Mr Răducu George FILIPESCU
President of Călărași County Council

Mrs Mariana GÂJU
Mayor of Cumpăna, Constanța County

Mr Victor MORARU
Mayor of Amara, Ialomița County

Mr Cătălin George MUNTEANU
Mayor of Codlea, Brașov County

Mr Alin-Adrian NICA
Mayor of Dudeștii Noi Timiș County

Mr Emilian OPREA
Mayor of Chitila town, Ilfov County

Mr Ion PRIOTEASA
President of Dolj County Council

Mr Adrian ȚUȚUIANU
President of Dâmbovița County Council

Mr Mihai STEPANESCU
Mayor of Reșița city, Caraș-Severin County

SLOVENIJA

Mr Peter BOSSMAN
Mayor of the Municipality of Piran

Ms Jasna GABRIČ
Mayor of the Municipality of Trbovlje

Mr Aleksander JEVŠEK
Mayor of the Municipality of Murska Sobota

Ms Andreja POTOČNIK
Member of the Municipal Council of the Municipality of Tržič

Mr Franci ROKAVEC
Mayor of the Municipality of Litija

Mr Robert SMRDELJ
Mayor of the Municipality of Pivka

Mr Ivan ŽAGAR
Mayor of the Municipality of Slovenska Bistrica

SLOVENSKO

Mr Vladimír BAJAN
Mayor of Petržalka (District of Bratislava)

Mr Milan BELICA
Chairman of Nitra Self — Governing Region

Mr Peter CHUDÍK
Chairman of Prešov Self — Governing Region

Mr Jozef DVONČ
Mayor of Nitra

Mr Pavol FREŠO
Chairman of Bratislava Self — Governing Region

Mr Augustín HAMBÁLEK
Vice — Chairman of Trnava Self — Governing Region

Mr Jaroslav HLINKA
Mayor of Košice — South

Mr Ivo NESROVNAL
Mayor of Bratislava (Capital of the Slovak Republic)

Mr István ZACHARIAŠ
Vice — Chairman of Košice Self — Governing Region

SUOMI

Mr Ilpo HAALISTO
local councillor of Nousiainen

Ms Pauliina HAIJANEN
city councillor of Laitila

Ms Sirpa HERTELL
city councillor of Espoo

Ms Anne KARJALAINEN
city councillor of Kerava

Mr Antti LIIKKANEN
city councillor of Rovaniemi

Ms Gun-Mari LINDHOLM
Member of Åland Islands Parliament

Mr Markku MARKKULA
city councillor of Espoo

Mr Ossi MARTIKAINEN
local councillor of Lapinlahti

Ms Satu TIETARI
local councillor of Säkyä

SVERIGE

Martin ANDREASSON
Ledamot i regionfullmäktige, Västra Götalands läns landsting

Ulrika CARLEFALL LANDERGREN
Ledamot i kommunfullmäktige, Kungsbacka kommun

Jelena DRENJANIN
Ledamot i kommunfullmäktige, Huddinge kommun

Heléne FRITZON
Ledamot kommunfullmäktige, Kristianstads kommun

Lotta HÅKANSSON HARJU
Ledamot i kommunfullmäktige, Järfälla kommun

Tore HULT
Ledamot i kommunfullmäktige, Alingsås kommun

Ewa-May KARLSSON
Ledamot i kommunfullmäktige, Vindelns kommun

Anders KNAPE
Ledamot i kommunfullmäktige, Karlstads kommun

Paul LINDQUIST
Ledamot i landstingsfullmäktige, Stockolms läns landsting

Monalisa NORRMAN
Ledamot i regionfullmäktige, Jämtlands läns landsting

Yoomi RENSTRÖM
Ledamot i kommunfullmäktige, Ovanåkers kommun

Ilmar REEPALU
Ledamot i kommunfullmäktige, Malmö kommun

UNITED KINGDOM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ПРИЛОЖЕНИЕ ΙΙ — ANEXO ΙΙ — PŘÍLOHA ΙΙ — BILAG ΙΙ — ANHANG ΙΙ — II LISA
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX ΙΙ — ANNEXE ΙΙ — PRILOG ΙΙ — ALLEGATO ΙΙ — II PIELIKUMS
II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS ΙΙ — BIJLAGE ΙΙ — ZAŁĄCZNIK ΙΙ
ANEXO ΙΙ — ANEXA ΙΙ — PRÍLOHA ΙΙ — PRILOGA ΙΙ — LIITE ΙΙ — BILAGA ΙΙ

Заместник-членове/Suplentes/Náhradníci/Suppleanter/Stellvertreter/Asendusliikmed
Αναπληρωτές/Alternate members/Suppléants/Zamjenici članova/Supplenti/Aizstājēji
Pakaitiniai nariai/Póttagok/Membri Supplenti/Plaatsvervangers/Zastępcy członków
Suplentes/Supleanti/Náhradníci/Nadomestni člani/Varajäsenet/Suppleanter

BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

Mr Jean-Paul BASTIN

Bourgmestre de la Ville de Malmédy

Ms Anne-Marie CORBISIER

Conseillère communale à Montigny-le-Tilleul

Mr Hendrik (Rik) DAEMS

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Rudy DEMOTTE

Ministre-Président de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Ms Brigitte GROUWELS

Brussels Volksvertegenwoordiger

Mr Andries GRYFFROY

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Marc HENDRICKX

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Joël RIGUELLE

Député bruxellois

Mr Antoine TANZILLI

Conseiller communal à la Ville de Charleroi

Mr Wouter VANBESIEN

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Wilfried VANDAELE

Vlaams Volksvertegenwoordiger

Mr Koenraad (Koen) VAN DEN HEUVEL

Vlaams Volksvertegenwoordiger

БЪЛГАРИЯ

Mr Nida AHMEDOV

Mayor of Kaolinovo Municipality

Mr Ivan ALEKSIEV

Mayor of Pomorie Municipality

Ms Malina Edreva AUDOIN

Councillor, Municipality of Sofia

Mr Stanislav BLAGOV

Mayor of Svishtov Municipality

Mr Nikolay IVANOV

Mayor of Vratsa Municipality

Mr Atanas KAMBITOV

Mayor of Blagoevgrad Municipality

Ms Dimitranka KAMENOVA

Mayor of Berkovitsa Municipality

Ms Sebihan MEHMED

Mayor of Krumovgrad Municipality

Ms Anastasiya MLADENOVA

Chair of the Municipal Council, Municipality of Peshtera

Mr Fahri MOLAYSENOV

Mayor of Madan Municipality

Mr Emil NAIDENOV

Mayor of Gorna Malina Municipality

Mr Georgi SLAVOV

Mayor of Yambol Municipality

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiří BĚHOUNEK

councillor of Vysočina Region

Mr Jan BIRKE

councillor of Královehradecký Region

Mr Pavel BRANDA

councillor of Rádlo municipality

Mr Ivo GRÜNER

councillor of Plzeňský Region

Mr Tomáš HUDEČEK
councillor of the City of Prague

Ms Sylva KOVÁČIKOVÁ
councillor of the Town of Bílovec

Mr Jan MAREŠ
councillor of the City of Chomutov

Mr Stanislav MIŠÁK
councillor of Zlínský Region

Mr Martin NETOLICKÝ
councillor of Pardubický Region

Mr Jiří ROZBOŘIL
councillor of Olomoucký Region

Ms Václava ZELENKOVÁ
councillor of Račíněves municipality

Mr Robert ZEMAN
councillor of the Town of Prachatice

DANMARK

Ms Kirstine Helene BILLE
Deputy Mayor

Mr Henrik BRADE JOHANSEN
Councillor

Miss Lotte CEDERSKJOLD ENGSIG-KARUP
Councillor

Mr Martin HULGAARD
Deputy Mayor

Mr Peter KOFOD POULSEN
Regional Councillor

Ms Jane Strange NIELSEN
Regional Councillor

Mr Per NØRHAVE
Councillor

Mr Henrik QVIST
Regional Councillor

Mr John SCHMIDT ANDERSEN
Mayor

DEUTSCHLAND

Herr Sven AMBROSY
Landrat des Kreises Friesland

Herr Stefan ENGSTFELD
Mitglied des Landtags von Nordrhein-Westfalen

Herr Jörg FELGNER
Staatssekretär im Ministerium der Finanzen des Landes Sachsen-Anhalt

Herr Ralf GEISTHARDT
Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Herr Harry GLAWE
Mitglied der Landesregierung von Mecklenburg-Vorpommern, Minister für Wirtschaft, Bau und Tourismus, sowie Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Dr. Roland HEINTZE
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft

Herr Heinz-Joachim HÖFER
Bürgermeister der Stadt Altenkirchen

Dr. Fritz JAECKEL
Staatsminister, Sächsische Staatskanzlei

Herr Norbert KARTMANN
Mitglied des Hessischen Landtags

Dr. Hermann KUHN
Mitglied der Bremischen Bürgerschaft

Herr Dieter LAUINGER
Minister für Migration, Justiz und Verbraucherschutz, Mitglied der Landesregierung Thüringen

Herr Clemens LINDEMANN
Landrat des Saarpfalz-Kreises

Frau Helma OROSZ
Oberbürgermeisterin der Stadt Dresden

Herr Jan PÖRKSEN
Staatsrat für Arbeit, Soziales, Familie und Integration, Freie und Hansestadt Hamburg

Frau Anne QUART
Staatssekretärin für Europa und Verbraucherschutz, Ministerium der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg

Prof. Dr. Wolfgang REINHART
Mitglied des Landtags von Baden-Württemberg

Dr. Franz RIEGER
Mitglied des Bayerischen Landtags, Vorsitzender des Ausschusses für Bundes- und Europaangelegenheiten sowie regionale Beziehungen

Frau Isolde RIES
Erste Vizepräsidentin des Landtags des Saarlandes

Herr Sven RISSMANN
Mitglied des Abgeordnetenhauses von Berlin

Herr Holger RUPPRECHT
Mitglied des Landtages Brandenburg

Frau Anke SPOORENDONK
Ministerin für Justiz, Kultur und Europa, Mitglied der Landesregierung von Schleswig-Holstein

Herr Andreas TEXTER
Mitglied des Landtages Mecklenburg-Vorpommern

Herr Nils WIECHMANN
Mitglied des Landtags von Rheinland-Pfalz

EESTI

Mr Andres JAADLA
Member of Rakvere City Council

Mr Georg LINKOV
Mayor of Hiiu Rural Municipality

Mr Randel LÄNTS
Member of Viljandi City Council

Mr Rait PIHEL GAS
Mayor of Ambla Rural Municipality

Mr Jan TREI
Mayor of Viimsi Rural Municipality

Mr Mart VÖRKLAEV
Mayor of Rae Rural Municipality

ΕΛΛΑΣ

Mr Kostas BAKOGIANNIS
Head of the Region of Sterea Ellada

Mr Dimitrios BIRMPAS
Mayor of Aigaleo

Mr Ioannis BOUTARIS

Mayor of Thessaloniki

Mr Fotios CHATZIDIAKOS

Mayor of Rhodes

Mr Panagiotis KATSIVELAS

Mayor of Trifylia

Mr Charalampos KOKKINOS

Regional Councillor, Region of South Aegean

Mr Dimitrios MARAVELIAS

Regional Councillor, Region of Attica

Mrs Anna PAPADIMITRIOU

Regional Councillor, Region of Attica

Mr Dimitrios PETROVITS

Deputy Head of the Region of Evros

Mr Dimitrios PREVEZANOS

Mayor of Skiathos

Mr Konstantinos SIMITSIS

Municipal Councillor of Kavala

Mr Petros SOULAS

Mayor of Kordelio-Evosmos

ESPAÑA

D. Roger ALBINYANA I SAIGÍ

Secretario de Asuntos Exteriores de la Generalitat de Catalunya

D. Enrique BARRASA SÁNCHEZ

Director General de Inversiones y Acción Exterior de Extremadura

D. Roberto Pablo BERMÚDEZ DE CASTRO Y MUR

Consejero de Presidencia del Gobierno de Aragón

D^a Sol CALZADO GARCÍA

Secretaria de Acción Exterior Junta de Andalucía

D. Borja COROMINAS FISAS

Director General de Asuntos Europeos y Cooperación con el Estado de la Comunidad de Madrid

D^a María de DIEGO DURANTEZ

Directora General de Relaciones Institucionales y Acción Exterior de Castilla y León

D^a Angeles ELORZA ZUBIRÍA

Secretaria Gral. de Acción Exterior del Gobierno Vasco

D. Jesús GAMALLO ALLER

Director General de Relaciones Exteriores y con la UE Xunta de Galicia

D^a Teresa GIMÉNEZ DELGADO DE TORRES

D.G. Desarrollo Estrategia Económica y AAEE Consejería de Empleo y Economía de la Junta de Castilla-La Mancha

D. Javier GONZÁLEZ ORTIZ

Consejero de Economía, Hacienda y Seguridad de Canarias

D. Javier LEÓN DE LA RIVA

Alcalde de Valladolid

D. Guillermo MARTÍNEZ SUÁREZ

Consejero de Presidencia del Principado de Asturias

D. Fernando MARTÍNEZ-MAILLO TORIBIO

Presidente de la Diputación Provincial de Zamora

D. Esteban MAS PORTELL

Delegado del Gobierno de las Islas Baleares en Bruselas

D^a María Victoria PALAU TÁRREGA

Directora General de Relaciones con la Unión Europea

D. Manuel PLEGUEZUELO ALONSO

Director General Participación ciudadana UE y Acción Exterior de Murcia

D. Emilio del RIO SANZ

Consejero de Presidencia y de Justicia de La Rioja

D. Ramón ROPERO MANCERA

Alcalde de Villafranca de los Barros

D. Jordi SAN JOSÉ I BUENAVENTURA

Alcalde de Sant Feliú de Llobregat (Barcelona)

D. Juan Luis SÁNCHEZ DE MUNIÁIN LACASA

Consejero de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales de Navarra

D^a Inmaculada VALENCIA BAYÓN

Directora General de Economía y Asuntos Europeos de Cantabria

FRANCE

M. Pierre BERTRAND

Vice-président du Conseil général du Bas-Rhin

Mme Josette BOREL-LINCERTIN
Vice-présidente du Conseil régional de Guadeloupe

Mme Nathalie COLIN-OESTERLE
Conseillère régionale de Lorraine

M. Guillaume CROS
Conseiller régional de Midi-Pyrénées

Mme Nassimah DINDAR
Présidente du Conseil général de La Réunion

Mme Karine DOGNIN-SAUZE
Adjointe au maire de Lyon

Mme Marie-Guite DUFAY
Présidente du Conseil régional de Franche-Comté

M. Daniel DUGLERY
Conseiller régional d'Auvergne

M. Nicolas FLORIAN
Conseiller régional d'Aquitaine

Mme Emmanuelle de GENTILI
Première adjointe au maire de Bastia

Mme Karine GLOANEC-MAURIN
Vice-présidente du Conseil régional du Centre

M. Hervé HOCQUARD
Conseiller régional d'Île de France

M. Jean-Louis JOSEPH
Vice-président au Conseil régional de Provence-Alpes-Côte-d'Azur

Mme Mireille LACOMBE
Conseillère générale du Puy-de-Dôme

Mme Blandine LEFEBVRE
Maire de Saint Nicolas d'Aliermont

M. Dominique LEVEQUE
Maire d'Aÿ

M. Didier MARIE
Conseiller général de Seine-Maritime

Mme Rachel PAILLARD
Maire de Bouzy

M. Daniel PERCHERON

Président du Conseil régional du Nord-Pas-de-Calais

M. François-Xavier PRIOLLAUD

Maire de Louviers

M. Christophe ROSSIGNOL

Conseiller régional du Centre

M. Jean-Louis TOURENNE

Président du Conseil général d'Ille-et-Vilaine

M. Michel VAUZELLE

Président du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte-d'Azur

M. André VIOLA

Président du Conseil général de l'Aude

HRVATSKA

Mr Martin BARIČEVIĆ

Mayor of the Municipality of Jasenice

Ms Viviana BENUSSI

Deputy Prefect of Istra County

Mr Tulio DEMETLIKA

Mayor of the City of Labin

Ms Jasna PETEK

Deputy Prefect of Krapina-Zagorje County

Mr Dinko PIRAK

Mayor of the City of Čazma

Mr Slavko PRIŠČAN

Mayor of Municipality of Rovišće

Ms Josipa RIMAC

Mayor of the City of Knin

Mr Alojz TOMAŠEVIĆ

Prefect of Pozega-Slavonia County

Mr Ivan VUČIĆ

Prefect of Karlovac County

IRELAND

Ms Deirdre FORDE
Cork County Council

Mr Michael MURPHY
Tipperary County Council

Mr Jimmy MCCLEARN
Galway County Council

Mr Declan MCDONNELL
Galway City Council

Mr Niall MCNELIS
Galway City Council

Ms Fiona O'LOUGHLIN
Kildare County Council

Mr William PATON
Carlow County Council

Mr Maurice QUINLIVAN
Limerick City and County Council

Ms Mary SHIELDS
Cork City Council

ITALIA

Sig. Alvaro ANCISI
Consigliere Comunale di Ravenna

Sig.ra Francesca BALZANI
Assessore del Comune di Milano

Sig.ra Benedetta BRIGHENTI
Vice Sindaco del Comune di Castelnuovo Rangone (MO)

Sig.ra Bianca Maria D'ANGELO
Assessore e Consigliere regionale della Regione Campania

Sig. Antonio DECARO
Sindaco del Comune di Bari

Sig. Giuseppe DI PANGRAZIO
Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Abruzzo

Sig. Marco DUS

Consigliere Comunale di Vittorio Veneto (TV)

Sig. Massimo FEDERICI

Presidente Provincia di La Spezia

Sig. Carlo FIDANZA

Assessore di Veleso (CO)

Sig. Stefano Bruno GALLI

Consigliere regionale della Regione Lombardia

Sig.ra Paola GIORGI

Assessore e Consigliere regionale della Regione Marche

Sig. Isidoro GOTTARDO

Consigliere Comunale di Sacile (PN)

Sig. Onofrio INTRONA

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Puglia

Sig.ra Carmen Patrizia MURATORE

Consigliere regionale della Regione Liguria

Sig. Leoluca ORLANDO

Sindaco del Comune di Palermo

Sig. Roberto PELLA

Sindaco del Comune di Valdengo (BI)

Sig. Giuseppe RINALDI

Presidente Provincia di Rieti

Sig. Clodovaldo RUFFATO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Veneto

Sig. Vito SANTARSIERO

Consigliere regionale della Regione Basilicata

Sig. Antonio SCALZO

Consigliere regionale e Presidente del Consiglio regionale della Regione Calabria

Sig. Giorgio SILLI

Consigliere Comunale di Prato

Sig. Marco TROMBINI

Presidente Provincia di Rovigo

Sig. Giuseppe VARACALLI
Sindaco del Comune di Gerace

Sig. Nicola VENDOLA
Presidente della Regione Puglia

ΚΥΠΡΟΣ

Mr Kyriakos CHATZITTOFIS
Mayor of Agios Athanasios

Mr Constantinos HADJIKAKOU
Municipal Councilor of Famagusta Municipality

Mr Panikos HADJITHEORIS
President of Community Council of Armou

Mr George IAKOVOU
President of the Community Council of Agioi Trimithias

Mr Stavros STAVRINIDES
Municipal Councillor of Strovolos Municipality

LATVIJA

Mr Gunārs ANSINŠ
Member of Liepāja City Council

Mr Jānis BAIKS
Member of Valmiera City Council

Mr Gints KAMINSKIS
Member of Auce Municipal Council

Mr Sergejs MAKSIMOVŠ
Member of Viļaka Municipal Council

Mr Aivars OKMANIS
Member of Rundāle Municipal Council

Ms Olga VEIDIŅA
Member of Rīga City Council

Mr Hardijs VENTS
Member of Pārgauja Municipal Council

LIETUVA

Mr Algimantas GAUBAS

Member of Šiauliai District Municipal Council

Mr Jonas JARUTIS

Member of Kupiškis District Municipal Council

Ms Daiva MATONIENĖ

Member of Šiauliai City Municipal Council

Mr Algirdas NEIBERKA

Member of Vilkaviškis District Municipal Council

Mr Jonas PINSKUS

Member of Vilnius City Municipal Council

Ms Zinaida TRESNICKAJA

Member of Visaginas Municipal Council

Mr Algirdas VRUBLIAUSKAS

Member of Alytus District Municipal Council

Mr Deivydas VYNIAUTAS

Member of Mažeikiai District Municipal Council

Ms Odeta ŽERLAUSKIENĖ

Member of Skuodas District Municipal Council

LUXEMBOURG

Monsieur Gusty GRAAS

échevin de la Commune de Bettembourg

Monsieur Tom JUNGEN

bourgmestre de la Commune de Roeser

Madame Martine MERGEN

membre du conseil communal de la Ville de Luxembourg

Madame Sam TANSON

échevin de la Ville de Luxembourg

Monsieur Pierre WIES

bourgmestre de la Commune de Larochette

MAGYARORSZÁG

Ms Boglárka BÁNNÉ DR. GÁL

Vice-President of County Council of Borsod-Abaúj-Zemplén Megye

Mr János Ádám KARÁCSONY

Representative of local government of Village Tahitótfalu

Mr Attila KISS

Mayor of Hajdúböszörmény

Mr Béla KOCSY

Representative of local government of District 2 of Budapest

Mr Sándor KOVÁCS

President of County Council of Jász-Nagykun-Szolnok Megye

Mr Zoltán NÉMETH

President of County Council of Győr-Moson-Sopron Megye

Mr Attila DR. PÁL

President of County Council of Zala Megye

Mr Tamás Gergő SAMU

Representative of County Council of Békés Megye

Mr Gábor DR. SIMON

Representative of Local Government of Miskolc with county rights

Mr Ferenc TEMERINI

Representative of Local Government of Soltvadkert

Ms Kata TÜTTŐ

Representative of Local Government of District 12 of Budapest

Mr Botond DR. VÁNTSA

Deputy-Mayor of Szigetszentmiklós

MALTA

Mr Jesmond AQUILINA

Deputy Mayor of Hal Qormi

Mr Paul BUTTIGIEG

Councillor, Qala Local Council

Mr Frederick CUTAJAR
Mayor of Santa Lucija

Mr Mario FAVA
Councillor, Swieqi Local Council

Mr Anthony MIFSUD
Councillor, Imtarfa Local Council

NEDERLAND

Mr A. (Ahmed) ABOUTALEB
mayor of Rotterdam

Mr B.J. (Bert) BOUWMEESTER
mayor of Coevorden

Mr Th.J.F.M. (Theo) BOVENS
Governor: chair of the Council and of the Executive Council of the Province of Limburg

Mr H. (Henk) BRINK
member of the Executive Council of the Province of Drenthe

Mr B.J. (Ben) DE REU
member of the Executive Council of the Province of Zeeland

Mr R. (Rob) JONKMAN
member of the Executive Council of Opsterland

Mr J.H.J. (Hans) KONST
member of the Executive Council of the Province of Fryslân

Mrs E.M. (Elvira) SWEET
member of the Executive Council of the Province of Noord-Holland

Mrs Dr. J.M.E. (Annemieke) TRAAG
member of the Executive Council of the Province of Gelderland

Mr N.A. (André) VAN DE NADORT
mayor of Ten Boer

Mrs I.K. (Ingrid) VAN ENGELSHOVEN
member of the Executive Council of 's Gravenhage

Mr C.L. (Cornelis) VISSER
mayor of Twenterand

ÖSTERREICH

Frau Vizebürgermeisterin und Landeshauptmann-Stellvertreterin Mag^a Renate BRAUNER
Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der Wiener Stadt- bzw. Landesregierung)

Herr Landtagsabgeordneter Christian ILLEDITS
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Abgeordneter zum Burgenländischen Landtag)

Frau Landtagspräsidentin Dr. Brigitta PALLAUF
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Präsidentin des Salzburger Landtages)

Herr Landtagsabgeordneter Bürgermeister Johannes PEINSTEINER
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Direktwahl als Bürgermeister von Sankt Wolfgang in Oberösterreich durch die Bevölkerung)

Herr Landeshauptmann Günther PLATTER
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Landeshauptmann von Tirol)

Herr Landesrat Mag. Michael SCHICKHOFER
Regierungsmitglied mit politischer Verantwortung gegenüber dem Landtag (Mitglied der Steirischen Landesregierung)

Frau Landesrätin Mag. Barbara SCHWARZ
Mandat mit politischer Verantwortlichkeit gegenüber einer gewählten Versammlung (Mitglied der Niederösterreichischen Landesregierung)

Herr Landtagsabgeordneter Herwig SEISER
Abgeordneter zum Kärntner Landtag und Klubobmann der SPÖ-Fraktion (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Herr Landtagspräsident Kommerzialrat Viktor SIGL
Auf Wahlen beruhendes Mandat (Abgeordneter zum Oberösterreichischen Landtag)

Herr Landtagspräsident Mag. Harald SONDEREGGER
Präsident des Landtags von Vorarlberg (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Frau Gemeinderätin Landtagsabgeordnete Prof.in Dr.in Elisabeth VITOUCH
Gemeinderat und Landtag von Wien (auf Wahlen beruhendes Mandat)

Herr Geschäftsführender Gemeinderat und Abgeordneter zum Nationalrat Hannes WENINGER
Gemeinde Gießhübl in Niederösterreich (auf Wahlen beruhendes Mandat)

POLSKA

Adam BANASZAK
radny województwa kujawsko-pomorskiego

Stanisław BODYS
burmistrz Miasta Rejowiec Fabryczny

Andrzej BUŁA
radny województwa opolskiego

Piotr CAŁBECKI
radny województwa kujawsko-pomorskiego

Bogdan DYJUK
radny województwa podlaskiego

Robert GODEK

radny powiatu strzyżowskiego

Arkadiusz GODLEWSKI

radny Miasta Katowice

Marzena KEMPIŃSKA

radny powiatu świeckiego

Józef KOTYŚ

radny województwa opolskiego

Andrzej KUNT

burmistrz Kostrzyna nad Odrą

Lucjan KUŹNIAR

radny województwa podkarpackiego

Mirosław LECH

wójt gminy Korycin

Marek OLSZEWSKI

wójt gminy Lubicz

Władysław ORTYL

radny województwa podkarpackiego

Joachim SMYŁA

radny powiatu lublinieckiego

Hanna ZDANOWSKA

Prezydent Miasta Łodzi

PORTUGAL

Américo Jaime AFONSO PEREIRA

Presidente da Câmara Municipal de Vinhais

Vítor Manuel CHAVES DE CARO PROENÇA

Presidente da Câmara Municipal de Alcácer do Sal

Luís Miguel CORREIA ANTUNES

Presidente da Câmara Municipal da Lousã

João CUNHA E SILVA

Vice-Presidente do Governo Regional da Madeira

Luís Manuel DOS SANTOS CORREIA

Presidente da Câmara Municipal de Castelo Branco

Isaura Maria ELIAS CRISÓSTOMO BERNARDINO MORAIS

Presidente da Câmara Municipal de Rio Maior

Paulo Jorge FRAZÃO BATISTA SANTOS

Presidente da Câmara Municipal da Batalha

Francisco Manuel LOPES

Presidente da Câmara Municipal de Lamego

Vitor Manuel MARTINS GUERREIRO

Presidente da Câmara Municipal de São Brás de Alportel

António Benjamim PEREIRA

Presidente da Câmara Municipal de Esposende

Aníbal SOUSA REIS COELHO DA COSTA

Presidente da Câmara Municipal de Ferreira do Alentejo

Rodrigo VASCONCELOS DE OLIVEIRA

Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas — Açores

ROMÂNIA

Mr Gheorghe CATRINOIU

Mayor of Fetești

Mr Ciprian DOBRE

President of Mureș County Council

Mr Alexandru DRĂGAN

Position: Mayor of Tașca, Neamț County

Mr Ștefan ILIE

Mayor of Luncavița, Tulcea County

Mr Cornel NANU

Mayor of Cornu, Prahova County

Mr Robert Sorin NEGOIȚĂ

Mayor of Bucharest 3rd District

Mr Marian PETRACHE

President of Ilfov County Council

Mr Silviu PONORAN

Mayor of Zlatna town, Alba County

Mr Emil PROȘCAN

Mayor of Mizil town, Prahova County

Mr Mihai Adrian ŞTEF
President of Satu Mare County Council

Mr Adrian Ovidiu TEBAN
Mayor of Cugir town, Alba County

Mr Florin Grigore TECĂU
President of Argeş County Council

Mr Horia TEODORESCU
President of Tulcea County Council

Mr Istvan VAKAR
Vice-president of Cluj County Council

Mr Ion Marcel VELA
Mayor of Caransebeş, Caraş-Severin County

SLOVENIJA

Ms Mojca ČEMAS STJEPANOVIČ
Mayor of the Municipality of Črnomelj

Mr Anton KOKALJ
Member of the Municipal Council of the Municipality of Vodice

Mr Branko LEDINEK
Mayor of the Municipality of Rače-Fram

Mr Gregor MACEDONI
Mayor of the Municipality of Novo mesto

Mr Tomaž ROŽEN
Mayor of the Municipality of Ravne na Koroškem

Mr Miran SENČAR
Mayor of the Municipality of Ptuj

Ms Tanja VINDIŠ FURMAN
Member of the Municipal Council of the Municipality of Maribor

SLOVENSKO

Mr Martin BERTA
Vice — Chairman of Bratislava Self — Governing Region

Mr Ján BLCHÁČ
Mayor of Liptovský Mikuláš

Mr Radoslav ČUHA

Vice — Chairman of Prešov Self — Governing Region

Mr Ján FERENČÁK

Mayor of Kežmarok

Mr Daniel LORINC

Mayor of Kladzany

Mr Tibor MIKUŠ

Chairman of Trnava Self — Governing Region

Mr Jozef PETUŠÍK

Mayor of Dolný Lopašov

Mr Richard TAKÁČ

Vice — Chairman of Trenčín Self — Governing Region

Ms Andrea TURČANOVÁ

Mayor of Prešov

SUOMI

Ms Tiina ELOVAARA

city councillor of Tampere

Mr Patrik KARLSSON

city councillor of Vantaa

Ms Katri KULMUNI

city councillor of Tornio

Mr Veikko KUMPUMÄKI

city councillor of Kemi

Ms Hannele LUUKKAINEN

deputy city councillor of Helsinki

Mr Matias MÄKYNEN

city councillor of Vaasa

Ms Sanna PARKKINEN

local councillor of Liperi

Mr Antero SAKSALA

local councillor of Pirkkala

Mr Wille VALVE

Member of Åland Islands Parliament

SVERIGE

Ms Åsa ÅGREN WIKSTRÖM

Ledamot i kommunfullmäktige, Umeå kommun

Mr Carl Fredrik GRAF

Ledamot i kommunfullmäktige, Halmstads kommun

Ms Carola GUNNARSSON

Ledamot i kommunfullmäktige, Sala kommun

Ms Ewa LINDSTRAND

Ledamot i kommunfullmäktige, Timrå kommun

Ms Agneta LIPKIN

Ledamot i landstingsfullmäktige, Norrbottens läns landsting

Mr Kenth LÖVGREN

Ledamot i regionfullmäktige, Gävleborgs läns landsting

Mr Roger MOGERT

Ledamot i kommunfullmäktige, Stockholms kommun

Mr Anders ROSÉN

Ledamot i kommunfullmäktige, Halmstads kommun

Ms Marie-Louise RÖNNMARK

Ledamot i kommunfullmäktige, Umeå kommun

Mr Carl Johan SONESSON

Ledamot i regionfullmäktige, Skåne läns landsting

Mr Rolf SÄLLRYD

Ledamot i regionfullmäktige, Kronobergs läns landsting

Ms Marie SÄLLSTRÖM

Ledamot i landstingsfullmäktige, Blekinge läns landsting

UNITED KINGDOM

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2015/117 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 26ης Ιανουαρίου 2015
για την εφαρμογή της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2013/255/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 2013, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Μαΐου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/255/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Με τις αποφάσεις του της 13ης Νοεμβρίου 2014 στις υποθέσεις T-653/11, T-654/11 και T-43/12, το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ακύρωσε την απόφαση του Συμβουλίου να συμπεριλάβει τους Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho και Hamcho International στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα, που προβλέπονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ.
- (3) Οι Aiman Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho και Hamcho International θα πρέπει να συμπεριληφθούν εκ νέου στον κατάλογο των προσώπων και των οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, βάσει νέου σκεπτικού.
- (4) Η απόφαση 2013/255/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ EE L 147 της 1.6.2013, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα πρόσωπα και οντότητα ενσωματώνονται στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ.

Ι. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΦΥΣΙΚΩΝ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΦΟΡΕΩΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 27 ΚΑΙ 28**A. ΠΡΟΣΩΠΑ**

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	Ημερομηνία γέννησης: 20 Μαΐου 1966. αριθ. διαβατηρίου 002954347	Εξέχων σύριος επιχειρηματίας, ιδιοκτήτης της Hamcho International, συνδεδεμένος στενά με κεντρικά πρόσωπα του συριακού καθεστώτος, περιλαμβανομένου του Προέδρου Bashar al-Assad και του Maher al-Assad. Από τον Μάρτιο του 2014 καταλαμβάνει τη θέση του προέδρου για την Κίνα στα Διμερή Επιχειρηματικά Συμβούλια, στην οποία τον διόρισε ο υπουργός Οικονομίας Khodr Orfali. Ο Mohammed Hamcho παρέχει στήριξη στο συριακό καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπα τα οποία επωφελούνται από το καθεστώς ή το στηρίζουν.	27.1.2015
28.	Khalid (خالد) (άλλως Khaled) Qaddur (قدور) (άλλως Qadour, Qaddour, Kaddour)		Εξέχων σύριος επιχειρηματίας, συνδεδεμένος στενά με τον Maher al-Assad, κεντρικό πρόσωπο του συριακού καθεστώτος. Ο Khalid Qaddur παρέχει στήριξη στο συριακό καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπα τα οποία επωφελούνται από το καθεστώς ή το στηρίζουν.	27.1.2015
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (άλλως Aiman Jaber)	Τόπος γέννησης: Λαοδίκεια	Εξέχων σύριος επιχειρηματίας, συνδεδεμένος στενά με κεντρικά πρόσωπα του συριακού καθεστώτος, όπως οι Maher al-Assad και Rami Makhlouf. Παρέσχε επίσης στήριξη στο καθεστώς διευκολύνοντας την εισαγωγή πετρελαίου από την Overseas Petroleum Trading προς τη Συρία μέσω της εταιρείας του El Jazireh. Ayman Jabir παρέχει στήριξη στο καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπα τα οποία επωφελούνται από το καθεστώς ή το στηρίζουν.	27.1.2015

B. ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
3.	Hamcho International (άλλως Hamsho International Group)	Baghdad Street, PO Box 8254 Δαμασκός Τηλ. 963 112316675 Φαξ 963 112318875 Δικτυακός τόπος: www.hamshointl.com Ηλεκτρονική διεύθυνση: info@hamshointl.com και hamshogroup@yahoo.com	Η Hamcho International είναι μεγάλη εταιρεία χαρτοφυλακίου στη Συρία, η οποία ανήκει στον Mohammed Hamcho. Η Hamcho International παρέχει στήριξη στο καθεστώς και επωφελείται από αυτό και συνδέεται με πρόσωπο το οποίο επωφελείται από το καθεστώς και το στηρίζει.	27.1.2015

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2015/118 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιανουαρίου 2015

για την εφαρμογή της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής Ελεφαντοστού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 210/656/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2010, σχετικά με την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής Ελεφαντοστού ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Οκτωβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Στις 20 Νοεμβρίου 2014, η Επιτροπή Κυρώσεων, η οποία συστάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, όσον αφορά την Ακτή Ελεφαντοστού, διέγραψε ένα πρόσωπο από τον κατάλογο των προσώπων που υπόκεινται στα μέτρα των παραγράφων 9 έως 12 της ανωτέρω απόφασης.
- (3) Θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως ο κατάλογος των προσώπων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα του Παραρτήματος Ι της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. DÜKLAUS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η καταχώριση του κάτωθι προσώπου στο παράρτημα Ι της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ διαγράφεται:

Alcide DJÉDJÉ

⁽¹⁾ EE L 285 της 30.10.2010, σ. 28.

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL